



Lympha Press[®] Optimal Plus Model 912

System sekwencyjnej terapii uciskowej

Podręcznik użytkownika





L98008C4-P

Kibbutz Afek 3004200, Israel Tel: +972-77-9084277 Fax: +972-4-8784148 info@megoafek.com www.megoafek.com

Spis treści

Ważne – przed rozpoczęciemiii
Wskazaniaiii
Przeciwwskazaniaiii
Symbole użyte w niniejszej instrukcjiiv
Ostrzeżenia i środki ostrożnościiv
Etykiety i symbole na konsoli, odzieży i/lub opakowaniu
 Wprowadzenie – System Lympha Press[®] Optimal Plus
1.3. Tryby działania 2 1.3.1. Tryb Sequential [sekwencyjny] 2 1.3.2. Tryb Wave [fala] 3 1.3.3. Pretherapy™ 3 1.4. Skalibrowane ciśnienie gradientowe 4
2. Elementy systemu
2.1. Konsola i akcesoria
3.Konfiguracja systemu83.1.Konfiguracja konsoli83.2.Przygotowanie do leczenia83.3.Zakładanie odzieży uciskowej93.3.1.Odzież na ramiona93.3.2.Odzież kompresyjna na całe nogi93.3.3.Odzież na nogi ComfySleeve93.3.4.Spodnie Lympha Pants [®] 103.3.5.Lympha Jacket™123.3.6.ComfySleeve ™ 1-75 na ramię i tułów123.3.7.LymphaPod [®] 133.4.Podłączanie wiązki węży do konsoli153.5.Odłączanie wiązki węży od konsoli15
4. Obsługa konsoli164.1. Elementy sterujące konsoli164.2. Ekran wyświetlacza konsoli174.2.1. Ekran główny174.2.2. Ikony statusu184.2.3. Ekrany parametrów zabiegu194.2.4. Ustawianie parametrów zabiegu21
5. Ustawianie parametrów leczenia 23
6. Rozpoczęcie sesji leczenia 29
7. Zakończenie sesji leczenia297.1. Automatyczne opróżnianie odzieży297.2. Opróżnianie odzieży z inicjatywy użytkownika30



8. Korzystanie z aplikacji mobilnej Lympha Press [®]	31
8.1. Pobierz i zainstaluj aplikację mobilną Lympha Press	31
8.2. Połączenie z konsolą Lympha Press [®] Optimal Plus	32
8.3. Ekran główny	35
8.3.1. Menu	.37
8.3.2. Nadawanie nazwy konsoli	.40
8.3.3. Ustawianie parametrów leczenia	.41
8.3.4. Ustawienia zaawansowane	.42
8.3.5. Zapisywanie programu leczenia utworzonego na podstawie bieżących ustawień	.46
8.3.6. Wczytywanie/usuwanie programu leczenia	.47
8.3.7. Udostępnianie programu leczenia	.48
8.3.8. Postępowanie z udostępnionym programem leczenia	.49
8.4. Rozpoczęcie leczenia	49
8.5. Rozwiązywanie problemów z komunikacją bezprzewodową	51
9. Konserwacia i przechowywanie	52
9.1. Czyszczenie konsoli	52
9.2 Czyszczenie odzieży uciskowej	52
9.3 Przechowywanie	53
9.4 Podróż	53
9.5 Utvlizacia	53
9.6 Pohjeranje dziennika operaciji z konsoli	53
9.7 Aktualizacia oprogramowania sprzetowego	57
	74
10. Rozwiązywanie problemów	55
10.1. Naprawy i wsparcie techniczne	56
10.2. Autoryzowany przedstawiciel w Europie	56
10.3. Producent	56
10.4. Żywotność Lympha Press® Optimal Plus	56
Załacznik I – Snecvfikacie	57
	57
Załącznik II – Deklaracje EMC producenta	58

Copyright © 2024 by Mego Afek AC Ltd. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Żadna część niniejszej instrukcji nie może być powielana lub kopiowana w jakiejkolwiek formie za pomocą jakichkolwiek środków, w tym mediów graficznych, elektronicznych lub mechanicznych, fotokopiowania, pisania na maszynie lub innych systemów wyszukiwania informacji, bez pisemnej zgody Mego Afek AC Ltd.



Ważne – przed rozpoczęciem

- 1. Przed przystąpieniem do konfiguracji i obsługi systemu Lympha Press[®] Optimal Plus należy przeczytać całą instrukcję. Dokument należy zachować do wykorzystania w przyszłości.
- Zachowaj wszystkie materiały opakowaniowe na wypadek konieczności przetransportowania konsoli. Materiały opakowaniowe zostały zaprojektowane tak, aby chronić system przed uszkodzeniem podczas transportu.

Wskazania

Lympha Press[®] Optimal Plus jest przeznaczony do stosowania przez personel medyczny i pacjentów pod nadzorem medycznym w leczeniu:

- Pierwotny obrzęk limfatyczny
- Wtórny obrzęk limfatyczny
- Przewlekła niewydolność żylna
- Przewlekły obrzęk
- Owrzodzenia związane z zastojem żylnym
- Obrzęk po mastektomii
- Obrzęk pourazowy
- Lipodemia

Urządzenie jest przeznaczone do użytku szpitalnego, domowego i klinicznego

Е	· <u> </u>	
	-	
	(<u> </u>	

Uwaga:

Urządzenie Lympha Press[®] Optimal Plus może być obsługiwane przez pacjentów lub ich opiekunów.

Jeśli pacjent nie jest w stanie zrozumieć instrukcji, obsługiwać systemu lub monitorować leczenia, opiekun musi obsługiwać urządzenie i nadzorować leczenie.

Przeciwwskazania

Systemu Lympha Press[®] Optimal Plus nie należy używać, jeśli występuje co najmniej jeden z poniższych stanów:

- Rozpoznana lub podejrzewana zakrzepica żył głębokich (DVT) lub zatorowość płucna
- Podczas procesu zapalenia żył
- Aktywna infekcja/choroba zapalna skóry lub kończyn (ostre zapalenie tkanki łącznej, inna niekontrolowana lub nieleczona choroba zapalna skóry)
- Zdekompensowana niewydolność serca (ostry obrzęk płuc, zdekompensowana niewydolność serca)
- Ciężka miażdżyca lub inna choroba niedokrwienna naczyń krwionośnych
- Wszelkie okoliczności, w których zwiększony powrót żylny i limfatyczny jest niepożądany

Ze względu na przemieszczanie się płynów w organizmie podczas korzystania z systemu, należy zachować ostrożność podczas stosowania u pacjentów z chorobami serca. Wysokie ciśnienie nie jest zalecane u pacjentów z chorobą tętnic obwodowych.

Okolice brzucha nie powinny być leczone podczas ciąży.



Przestroga:

To urządzenie jest przeznaczone do sprzedaży i użytkowania przez licencjonowanego lekarza lub na jego zlecenie.



Symbole użyte w niniejszej instrukcji

Symbol	Opis
	Uwaga : Opisuje sposób działania systemu lub zawiera informacje na temat najlepszego sposobu korzystania z niego.
Δ	Przestroga : Odnosi się do bezpiecznego działania systemu i zawiera ostrzeżenia, gdy istnieje możliwość utraty danych lub uszkodzenia sprzętu.
	Ostrzeżenie : Wskazuje sytuację, w której operatorowi lub pacjentowi może grozić niebezpieczeństwo obrażeń lub śmierci.

Ostrzeżenia i środki ostrożności

н	6 <u>8</u>	
н	-	
L		-
н	7	
н	10	_
	225	

Uwaga:

To urządzenie jest zgodne ze standardami bezpieczeństwa, które mają zastosowanie do urządzeń elektromedycznych:

Bezpieczeństwo elektryczne: IEC 60601-1 wyd. 3.2

Kompatybilność elektromagnetyczna: IEC 60601-1-2 wyd. 4.1

Urządzenia do użytku domowego: IEC 60601-1-11 wyd. 2.1



Ostrzeżenie: Niebezpieczeństwo porażenia prądem

Aby uniknąć porażenia prądem, nie należy otwierać konsoli ani zasilacza prądu stałego. Nie należy podejmować prób samodzielnego serwisowania konsoli. Wszystkie czynności konserwacyjne powinny być wykonywane wyłącznie przez przeszkolony i autoryzowany personel serwisowy. Serwisowanie przez nieautoryzowany personel powoduje unieważnienie gwarancji.



Ostrzeżenie:

Nie zanurzać w płynie ani nie dopuszczać do przedostania się płynu do jakiejkolwiek części konsoli Lympha Press® Optimal Plus.

Nie używaj konsoli Lympha Press[®] Optimal Plus ani żadnych jej części lub akcesoriów, jeśli zostały zamoczone lub narażone na kontakt z płynami.



Ostrzeżenie:

Nie używaj urządzenia Lympha Press[®] Optimal Plus, jeśli zauważysz zmianę wydajności systemu operacyjnego, system jest uszkodzony lub którykolwiek z jego elementów jest zużyty lub postrzępiony.



Ostrzeżenie:

Nie próbuj czyścić konsoli podczas jej pracy. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć konsolę od zasilania.



Przestroga:

Aby zapobiec uszkodzeniu systemu Lympha Press[®] Optimal Plus, należy trzymać go z dala od kurzu, kłaczków i brudu. Przechowywać z dala od źródeł ciepła lub wilgoci. Trzymać z dala od zwierząt domowych.



Ostrzeżenie:

Nie należy modyfikować żadnej części systemu Lympha Press® Optimal Plus.

MEGO AFEK AC Ltd.



Ostrzeżenie:

Aby zapobiec uszkodzeniu sprzętu, należy używać wyłącznie akcesoriów, odłączanych części i materiałów opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.

Przestroga:

Nie należy używać systemu Lympha Press® Optimal Plus poza określonym zakresem temperatur: od 10 do 30 °C (od 50 do 86 °F).

Przestroga:

Nie należy używać systemu Lympha Press® Optimal Plus poza określonym zakresem wilgotności: 30%-85%, bez kondensacji

Przestroga:

Nie przechowywać ani nie transportować systemu Lympha Press® Optimal Plus poza określonym zakresem temperatur (patrz Punkt 9.3 Przechowywanie).



Przestroga:

Korzystaj z systemu Lympha Press[®] Optimal Plus na wysokości do 3000 m nad poziomem morza.

Przestroga:

Podczas użytkowania konsolę należy umieszczać wyłącznie na poziomej, twardej powierzchni. Nie należy umieszczać konsoli na łóżku, kocu, materacu, poduszce lub miękkich meblach. Nie przykrywaj konsoli.



Przestroga:

Przed czyszczeniem należy odłączyć konsolę od gniazdka elektrycznego. Przed ponownym podłączeniem do gniazdka elektrycznego należy pozostawić konsolę do całkowitego wyschnięcia.

	1
_	_
_	•
_	•

Uwaga:

Wszelkie poważne incydenty związane z wyrobem należy zgłaszać producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik i/lub pacjent ma siedzibę.

Etykiety i symbole na konsoli, odzieży i/lub opakowaniu

Etykieta	Opis	Lokalizacja
MD	Wskazuje, że przedmiot jest urządzeniem medycznym	Opakowanie na konsolę, torba na odzież i opakowanie
IP21	Stopień ochrony przed wnikaniem wody	Na podstawie konsoli
	Przeczytaj instrukcję przed użyciem	Na podstawie konsoli
\triangle	Wskazuje na potrzebę zapoznania się przez użytkownika z instrukcjami przed użyciem w celu uzyskania ważnych informacji ostrzegawczych, takich jak ostrzeżenia i środki ostrożności, które z różnych powodów nie mogą być przedstawione na samym urządzeniu medycznym.	Na podstawie konsoli
ī	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją	Na metkach odzieży
†	Poziom ochrony części aplikacyjnej typu BF	Na podstawie konsoli
	Podwójna izolacja	Na podstawie konsoli
	Prąd stały	Na podstawie konsoli
	Niebezpieczny w rezonansie magnetycznym– trzymaj się z dala od sprzętu do obrazowania metodą rezonansu magnetycznego (MRI)	Na podstawie konsoli
Mego Afek AC Ltd. Kibuc Afek 3004200, Izrael	Nazwa i adres producenta	Na podstawie konsoli i etykiecie opakowania konsoli Na etykietach odzieży i wszystkich opakowaniach odzieży
EC REP	Upoważniony przedstawiciel mający siedzibę w Unii, który otrzymał i zaakceptował pisemne pełnomocnictwo od Mego Afek AC Ltd. do działania w imieniu Mego Afek AC Ltd. w odniesieniu do określonych zadań w zakresie obowiązków Mego Afek AC Ltd. wynikających z rozporządzenia UE 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych.	Opakowanie na konsolę, torba na odzież i opakowanie
YYYY-MM-DD LL REF LXXXXXXX	Data i kraj produkcji oraz numer części konsoli	Na podstawie konsoli
UDI	Wskazuje nośnik zawierający informacje o niepowtarzalnym kodzie identyfikacyjny urządzenia	Opakowanie na konsolę, torba na odzież i opakowanie



Etykieta	Opis	Lokalizacja
(01) 0 7290105 87909 7 (11) 200325 (21) 999999	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny urządzenia (UDI)	Podstawa konsoli i opakowanie oraz torba na odzież i opakowanie
	Selektywna zbiórka zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego Uwaga: Aby uzyskać więcej informacji na temat utylizacji sprzętu, jego części i akcesoriów, należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem.	Na podstawie konsoli
# 912 SN XXXXXX	Numer seryjny konsoli	Na podstawie konsoli
CE 0344	Etykieta CE potwierdzająca zgodność z Dyrektywą Europejską 2007/47/WE zmieniającą Dyrektywę 93/42/EWG dotyczącą wyrobów medycznych.	Na podstawie konsoli
Tylko Rx	Do użytku przez licencjonowanego lekarza lub na jego zlecenie	Podstawa konsoli i opakowanie oraz torba na odzież i opakowanie
Contains Transmitter Module FCC ID: A8TBM70ABCDEFGH. This device compiles with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device must not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.	Przepisy FCC [<i>Federalna Komisja Łącznośc</i> i] nr 47 CFR Zgodność telekomunikacyjna, część 15	Na podstawie konsoli
Scan and Download the Lympha Press ^k Mobile Application tupphe Point Coogle Play	Pobierz aplikację mobilną LP. Etykieta QR	Na górze konsoli
	Kruchy, należy obchodzić się z nim ostrożnie	Na opakowaniu
	Przechowywać w suchym miejscu	Na opakowaniu
<u> 11 1 1 1 1 1 1 </u>	Tą stroną do góry	Na opakowaniu
×	Chronić przed światłem słonecznym	Na opakowaniu
93%dt	Ograniczenie wilgotności podczas transportu i przechowywania	Na opakowaniu
106 <u>Gh</u> Pa 190hPa	Ograniczenie ciśnienia atmosferycznego podczas transportu i przechowywania	Na opakowaniu



Etykieta	Opis	Lokalizacja
-20°C	Ograniczenie temperatury transportu i przechowywania	Na opakowaniu
	"ON" (zasilanie)	Włącznik zasilania
\bigcirc	"OFF" (zasilanie)	Włącznik zasilania
攻	Nie myć	Na metce odzieży
\bigotimes	Nie czyścić chemicznie	Na metce odzieży
Ø	Nie suszyć w suszarce bębnowej	Na metce odzieży
\nearrow	Nie wybielać	Na metce odzieży
X	Nie prasować	Na metce odzieży

1. Wprowadzenie – System Lympha Press® Optimal Plus

System Lympha Press[®] Optimal Plus to wielostrefowy, skalibrowany system pneumatycznej kompresji gradientowej do leczenia obrzęku limfatycznego, przewlekłej niewydolności żylnej, owrzodzeń zastoju żylnego i lipodemii.

System Lympha Press® Optimal Plus składa się z:

- Konsoli (czasami nazywana "kompresorem" lub "pompą"), która dostarcza powietrze pod regulowanym ciśnieniem do odzieży uciskowej, która jest noszona na leczonym obszarze.
- Węży, które przenoszą powietrze z konsoli do każdej z komór w odzieży uciskowej.
- Odzieży uciskowej, która jest zapinana wokół leczonego obszaru. Każde ubranie zawiera zachodzące na siebie komory powietrzne. Komory te są kolejno napełniane powietrzem z konsoli, co powoduje masaż uciskowy. Gdy cały obszar zostanie ściśnięty, konsola zwalnia ciśnienie i następuje krótka przerwa. Następnie proces rozpoczyna się od nowa i jest powtarzany aż do zakończenia sesji leczenia.

Działanie masażu polegające na uciskaniu i uwalnianiu stymuluje naczynia limfatyczne w leczonym obszarze do pobierania i transportu limfy. Masaż kierunkowy sprzyja transportowi limfy w kierunku tułowia w celu zebrania jej przez zdrowe naczynia limfatyczne i odprowadzenia z powrotem do krążenia krwi.

Kierunkowy masaż uciskowy pomaga również zmniejszyć obrzęk żylny i stymuluje powrót żylny.

1.1. Dla pacjentów – czego spodziewać się po leczeniu

Udowodniono klinicznie, że systemy Lympha Press[®] stymulują układ limfatyczny i zwiększają wychwyt limfy w kończynach dotkniętych obrzękiem limfatycznym. Badania wykazały, że statystycznie w grupach pacjentów leczenie Lympha Press[®] zmniejsza obrzęk i łagodzi dyskomfort/ból. Indywidualne wyniki mogą się różnić i może być konieczne zastosowanie dodatkowych zabiegów w ramach programu leczenia domowego. Przykładem zabiegów wspomagających są pończochy lub odzież uciskowa, które lekarz może zalecić do noszenia w czasie pomiędzy sesjami zabiegowymi Lympha Press[®].

Parametry leczenia powinny być ustalone przez licencjonowanego lekarza. Zmiana ustawień leczenia może spowodować nieodpowiednią terapię lub dyskomfort, który może wpłynąć na zdolność pacjenta do tolerowania terapii. Przerwanie leczenia lub stosowanie go w mniejszym zakresie niż zalecany może spowodować nawrót objawów. Przestrzeganie programu leczenia może pomóc w opanowaniu choroby i poprawie jakości życia.

Działania niepożądane związane z terapią obejmują ból/dyskomfort, który można złagodzić poprzez zmniejszenie ciśnienia lub zmianę ustawień. Należy przerwać leczenie i skonsultować się z licencjonowanym lekarzem, jeśli podczas leczenia wystąpi ból lub drętwienie, lub jeśli po leczeniu wystąpi ból, zasinienie lub podrażnienie.

W przypadku pytań dotyczących stanu zdrowia lub programu leczenia domowego należy skonsultować się z lekarzem.

1.2. Jak to działa

Konsola Lympha Press[®] Optimal Plus dostarcza powietrze pod regulowanym ciśnieniem do odzieży uciskowej.

Odzież uciskowa jest zapinana wokół leczonego obszaru. Ucisk jest stosowany sekwencyjnie, naprzemiennie z opróżnianiem i przerwami na leczonym obszarze.



1.3. Tryby działania

Lympha Press® Optimal Plus posiada cztery różne tryby leczenia:

- Tryb Sequential (sekwencyjny)
- ➤ Tryb Wave (fala)
- ➤ Tryb Pretherapy[™]
- > Tryb Post-therapy

Tryby te zostały opisane w poniższych sekcjach.

	_	
21		
- 35		
		50
1		_

Uwaga:

Licencjonowany lekarz wybiera tryb leczenia odpowiedni dla danego schorzenia. Ciśnienie, czas i częstotliwość leczenia muszą zostać określone przez licencjonowanego lekarza.



Rysunek 1 – Konsola Lympha Press[®] Optimal Plus Model 912

1.3.1. Tryb Sequential [sekwencyjny]

Ten tryb jest zwykle używany jako główny cykl leczenia, samodzielnie lub po Pretherapy[™]. Tryb sekwencyjny stosuje masaż kierunkowy, który rozpoczyna się u podstawy leczonej kończyny ([*distal*]"dystalny" obszar), nad stopą lub dłonią i postępuje w górę w kierunku tułowia, aż cały obszar zostanie uciśnięty (patrz rysunek 2).

Ten stopniowy, kierunkowy ucisk wspomaga przepływ limfy z opuchniętego obszaru w kierunku kolektorów limfatycznych w tułowiu. Zapobiega to refluksowi ("niewłaściwemu przepływowi") limfy, który może wystąpić, jeśli nie zostanie utrzymany ucisk dystalny. Gdy fala ucisku osiągnie górną część odzieży, ciśnienie zostaje zwolnione na krótką przerwę, umożliwiając wypełnienie limfatyczne i żylne.



Rysunek 2 – Tryb Sequential [sekwencyjny]



1.3.2. Tryb Wave [fala]

Tryb ten jest alternatywą dla trybu sekwencyjnego i jest również używany jako główny cykl leczenia, samodzielnie, po terapii wstępnej (Pretherapy™) lub podczas ostatnich dwóch minut terapii końcowej (Post-therapy).

Tryb Wave rozpoczyna się u podstawy kończyny, nad stopą lub dłonią. Gdy komora znajdująca się z przodu fali napełnia się, komora znajdująca się z tyłu fali zaczyna się opróżniać, dzięki czemu w danym momencie ściskany jest niewielki obszar (patrz Rysunek 3 – Tryb Wave [*fala*]). Napompowana komora pośrodku zapobiega refluksowi (przepływowi w niewłaściwą stronę), gdy fala przemieszcza się w górę kończyny. Ponieważ tryb ten uwalnia powietrze w komorach dystalnych w miarę przesuwania się w górę kończyny, można go wybrać dla pacjentów z dyskomfortem w dystalnej części kończyny.



Direction of Pressure Rysunek 3 – Tryb Wave [*fala*)

1.3.3. Pretherapy™

Uwaga: Ten tryb nie dotyczy odzieży LymphaPOD

Terapię wstępną można dodać na początku cyklu sekwencyjnego lub falowego. Terapia wstępna najpierw leczy obszary proksymalne, zmniejszając ich przekrwienie, aby mogły otrzymać limfę, która jest mobilizowana podczas cykli sekwencyjnych lub falowych. Stosowany jest określony wzór, a czas trwania różni się w zależności od rozmiaru odzieży, trwając od 5 do 12 minut, przy wstępnie wybranym ciśnieniu 30 mmHg.

Rysunek 4 pokazuje, jak cykl rozpoczyna się od masażu górnej części nogi/brzucha. Następnie masaż jest kontynuowany od dolnego punktu kończyny i postępuje proksymalnie. Ten schemat jest kontynuowany, aż cały obszar zostanie poddany zabiegowi.





2		1
7.		1
-	_	1
10		

Uwaga:

Tryb terapii wstępnej jest cyklem "przygotowawczym", który przygotowuje obszar do dalszego leczenia i nigdy nie jest używany samodzielnie. Po nim zawsze następuje tryb **sekwencyjny** lub **falowy.**

1.3.4. Post-therapy

Uwaga:

_	•		12
2	8.8		
7			н
<u> </u>		_	L
=		=	I

Ten tryb nie dotyczy odzieży LymphaPOD

Po cyklach Sekwencyjnym lub Falowym można dodać tryb Post-therapy. Tryb ten zapewnia "skoncentrowane" leczenie obszarów proksymalnych [*proximal*], przyśrodkowych lub dystalnych, zgodnie z wyborem użytkownika, a następnie następuje tryb Wave na całej odzieży, zgodnie z zasadami ręcznego drenażu limfatycznego.

Czas trwania terapii po jej zakończeniu wynosi 5 minut, przy ciśnieniu w strefie wybranym dla cykli sekwencyjnych lub falowych.

1.4. Skalibrowane ciśnienie gradientowe

Ciśnienie w urządzeniu Lympha Press[®] Optimal Plus można wybrać indywidualnie na konsoli dla czterech stref na ubraniu lub dla każdej komory indywidualnie, zgodnie z instrukcjami licencjonowanego lekarza. System zapobiega ustawieniu odwrotnego gradientu (w którym ciśnienie jest wyższe proksymalnie), ponieważ odwrotny gradient może spowodować nieprawidłowy przepływ (refluks).

Minimalne ciśnienie, które można ustawić proksymalnie (w komorze 12) wynosi 20 mmHg. Maksymalne ciśnienie, które można ustawić dystalnie (w komorze 1) wynosi 90 mmHg.

0.0	- I	1	8
1			ł.
7			L
19		-	L
ii.			

Uwaga:

Ciśnienie można wybrać na konsoli dla czterech stref ciśnienia lub dla każdej komory indywidualnie, aby dostosować się do specjalnych okoliczności. System nie pozwala na ustawienie odwrotnego gradientu.



2. Elementy systemu

System składa się z konsoli, odzieży uciskowej i węży dostarczających powietrze z konsoli do odzieży.

2.1. Konsola i akcesoria

Tabela 1 – Konsola i akcesoria

Element	Ilustracja
Konsola dostarcza powietrze do odzieży uciskowej. Z przodu urządzenia znajdują się dwa wyloty powietrza.	
Zaślepka 12-żyłowa: w przypadku korzystania tylko z jednej odzieży lub węża należy uszczelnić drugi wylot powietrza znajdujący się z przodu konsoli, aby zapobiec ucieczce powietrza. Użyj tej 12-żyłowej zaślepki do uszczelnienia nieużywanego wylotu z przodu konsoli.	000
Zasilacz prądu stałego Zasilacz DC odbiera zasilanie 100-240 V AC 50-60 Hz i dostarcza 12 V DC	
7A do konsoli.	
 Przestroga: Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń. Należy używać wyłącznie zasilacza DC (UE Electronics) dostarczonego z konsolą Lympha Press[®] Optimal Plus. 	



2.2. Odzież kompresyjna

Lokalny dystrybutor dobierze odpowiedni rozmiar i rodzaj odzieży uciskowej zgodnie z zaleceniami licencjonowanego lekarza.

Jeśli jakikolwiek standardowy rozmiar odzieży nie pasuje, lokalny dystrybutor może skonsultować się z Mego Afek AC Ltd. w celu znalezienia rozwiązania.

Niektóre rodzaje odzieży mają ograniczenia dotyczące ciśnienia, które wskazano w tabeli 2 poniżej.



Przestroga:

Nie należy przekraczać ograniczeń ciśnienia podanych dla odzieży w Tabeli 2 poniżej. Jeśli licencjonowany lekarz zaleci ciśnienie wyższe niż dopuszczalne dla danej odzieży, należy skonsultować się z lokalnym dystrybutorem.

Odzież	Leczony obszar	Limit ciśnienia	Rysunek
Odzież na ramiona	Ramię	 Zgodnie z zaleceniami lekarza Może być używany w pełnym zakresie ciśnienia 	Contraction of the second seco
Odzież kompresyjna na całe nogi	Noga	 Zgodnie z zaleceniami lekarza Może być używany w pełnym zakresie ciśnienia 	
ComfySleeve na nogi	Noga	 Zgodnie z zaleceniami lekarza Może być używany w pełnym zakresie ciśnienia 	
LymphaPod®	Nogi, brzuch, pachwina	 Zgodnie z zaleceniami lekarza Nogi – mogą być używane w pełnym zakresie nacisku Brzuch – nie przekraczać 40 mmHg 	and a second sec

Tabela 2 – Odzież Lympha Press®



Odzież	Leczony obszar	Limit ciśnienia	Rysunek
Spodnie Lympha Pants®	Obie nogi, pachwiny, biodra, pośladki i brzuch	 Zgodnie z zaleceniami lekarza Nogi mogą być używane w pełnym zakresie nacisku Brzuch – nie przekraczać 40 mmHg 	
Lympha Jacket™	Obie ręce, tułów, klatka piersiowa, plecy, ramiona, brzuch	 Zgodnie z zaleceniami lekarza Ramiona – mogą być używane w pełnym zakresie ciśnienia Brzuch – nie przekraczać 40 mmHg 	
ComfySleeve™ 1-75 na ramię i tułów	Ramię, tułów, klatka piersiowa, plecy, barki, brzuch	 Zgodnie z zaleceniami lekarza Ramię – może być używane w pełnym zakresie ciśnienia Brzuch – nie przekraczać 40 mmHg 	Denister:
Wkładki rozszerzające	Używane ze wszystkimi ubraniami, aby zwiększyć obwód. Dostępne są różne typy		



3. Konfiguracja systemu

Przed pierwszym użyciem systemu Lympha Press[®] Optimal Plus należy zaaranżować obszar zabiegowy w taki sposób, aby pacjent mógł dosięgnąć konsoli w dowolnym momencie zabiegu.

3.1. Konfiguracja konsoli



Przestroga:

Jeśli system był przechowywany w ekstremalnych warunkach temperaturowych -20 °C (-4 °F) lub 70 °C (158 °F) pomiędzy użyciami, należy odczekać dwie (2) godziny przed użyciem.

- Umieść konsolę na płaskiej, stabilnej powierzchni, z której się nie ześlizgnie ani nie spadnie. Przód konsoli musi znajdować się co najmniej 15 cm od krawędzi powierzchni.
- 2. Ustaw konsolę tak, aby pacjent mógł łatwo dosięgnąć elementów sterujących podczas

leczenia. Upewnij się, że przycisk **e i z**najduje się w pozycji **O** (patrz **Rysunek 11**).

 Podłącz kabel zasilacza prądu stałego do gniazda zasilacza prądu stałego na konsoli (patrz Rysunek 11), a następnie podłącz przewód zasilający do odpowiedniego gniazdka ściennego 100-240 V.

L	_	
I		
L	7.	
L	-	_
L		

Uwaga:

Konsola jest "wielonapięciowa" i może być używana w podróży.

W krajach, w których gniazdka ścienne są niekompatybilne, należy użyć odpowiedniego adaptera.

9 X		
_		
_		Ē.
_		
	- C	

Uwaga:

Konsola nie jest wyposażona w zapasową baterię, dlatego nie może być używana po odłączeniu od zasilania sieciowego.

3.2. Przygotowanie do leczenia

Należy zawsze nosić odzież pod odzieżą uciskową, aby zapobiec podrażnieniom i ze względów higienicznych. Pod odzieżą uciskową na nogach należy nosić czyste bawełniane skarpety i lekkie bawełniane, niekrępujące ruchów spodnie (takie jak spodnie dresowe). Pod odzieżą na ramiona należy nosić bawełnianą koszulkę z długim rękawem. Można również stosować pończochy. Odzież noszona pod odzieżą uciskową powinna nie zawierać guzików, zamków błyskawicznych i ozdób, które mogą ocierać się o skórę. Przed założeniem odzieży zakrywającej ramię należy zdjąć biżuterię lub zegarek.

Pozycje leczenia

Szczegółowe zalecenia dotyczące pozycji terapeutycznej można uzyskać od licencjonowanego lekarza. Należy zawsze upewnić się, że konsola i węże są łatwo dostępne z pozycji terapeutycznej.

- Używaj odzieży na nogi w pozycji siedzącej lub leżącej. W przypadku korzystania z odzieży na nogi w pozycji siedzącej zaleca się uniesienie stóp poprzez oparcie ich na podnóżku lub w rozkładanym fotelu z podnóżkiem.
- Spodni typu Pants należy używać w pozycji leżącej twarzą do góry, na łóżku lub kanapie. Używanie tej odzieży w pozycji siedzącej powoduje fałdy w odzieży, które mogą blokować przepływ powietrza i zakłócić cykl masażu.
- Używaj odzieży na ramię i kurtki (Lympha Jacket, ComfySleeve 1-75 na ramię i tułów) w pozycji siedzącej lub leżąc wygodnie na łóżku lub kanapie, z ramieniem uniesionym lub ułożonym poziomo.

3.3. Zakładanie odzieży uciskowej

Lokalny dystrybutor dobierze odzież zgodnie z wymiarami użytkownika i zaleceniami licencjonowanego lekarza. Odzież nie powinna ściśle przylegać do ciała.

Znajdź swoją odzież na poniższej liście i postępuj zgodnie z instrukcjami.

Jeśli otrzymana odzież jest dostarczana z oddzielnym wężem, należy postępować zgodnie z instrukcjami lokalnego dystrybutora, aby zamontować węże do odzieży.



Przestroga:

Nie należy nadmuchiwać odzieży bez nałożenia jej na wybrany obszar ciała. Nie należy nadmuchiwać odzieży "na pusto" lub z otwartym zamkiem błyskawicznym. Może to spowodować uszkodzenie odzieży.

3.3.1. Odzież na ramiona

Odzież może być używana na prawym lub lewym ramieniu.

- A. Zapnij zamek błyskawiczny odzieży, używając wewnętrznego lub zewnętrznego zamka błyskawicznego. Odzież nie powinna ciasno przylegać do ramienia w żadnym punkcie.
- B. Wyściełany pasek ma dwa plastikowe klipsy (lewy i prawy). Pasek przechodzący przez prawy klips ma pętlę do ciągnięcia.
- C. Włóż lewy klips do lewej klamry, która będzie znajdować się w górnej części pleców użytkownika.
- D. Otwórz zamek błyskawiczny na dłoni. Rozciągnij wyściełany pasek.
- E. Wsuń ramię do odzieży i naciągnij odzież na ramię. Upewnij się, że zamek błyskawiczny odzieży jest zamknięty pod pachą.
- F. Przełóż wyściełany pasek pod nieleczonym ramieniem, a następnie włóż prawy klips do klamry na klatce piersiowej.
- G. Zaciśnij pasek dla wygody i umieść wyściółkę pod nieleczonym ramieniem, aby zapobiec otarciom.
- H. Zamknij zamek błyskawiczny na dłoni.
- I. Po zakończeniu leczenia otwórz zamek błyskawiczny odzieży nad dłonią, odłącz klips od klamry na klatce piersiowej i zdejmij odzież.

3.3.2. Odzież kompresyjna na całe nogi

Odzież kompresyjna na całe nogi zapinana jest na rzepy, które można regulować w celu indywidualnego dopasowania.

- A. Włóż stopę do buta, podciągając odzież, aby wyprostować ją na całej długości.
- B. Zapnij zapięcia wokół nogi, zaczynając od stopy.
 Dopasowanie powinno być przylegające, ale nie ciasne. Jeśli odzież jest za mała, można dodać wkładkę rozszerzającą, aby zwiększyć obwód.

3.3.3. Odzież na nogi ComfySleeve

- A. Otwórz zamek błyskawiczny do końca. Włóż stopę do buta, a następnie podciągnij odzież, aby wyprostować ją do pełnej długości.
- B. Zapnij odzież na zamek błyskawiczny. Jeśli obwód jest zbyt mały, można dodać wkładkę rozszerzającą.



3.3.4. Spodnie Lympha Pants®

Spodnie Lympha Pants[®] są dostępne w dwóch konfiguracjach:

- Wloty wiązek węży po bokach odzieży (biodra) patrz Rysunek 5.
- Wloty wiązek węży w dolnej części odzieży (pięty) patrz rysunek 6.



Rysunek 5 – Konfiguracja wejścia wiązki węży Lympha Pants®(biodra)



Rysunek 6 – Konfiguracja wejścia wiązki węży Lympha Pants®(pięty)

Δ

Przestroga:

Nie należy nadmuchiwać odzieży bez nałożenia jej na przewidziany obszar ciała. Nie nadmuchiwać odzieży "na pusto" lub z otwartym zamkiem błyskawicznym.

- A. Używaj spodni Lympha Pants[®] w pozycji leżącej (twarzą do góry na łóżku lub kanapie).
- B. Pod spodniami Lympha Pants[®] noś czyste bawełniane skarpetki i lekkie bawełniane, niekrępujące ruchów spodnie (takie jak spodnie dresowe), aby wchłaniały pot, zapobiegały podrażnieniom i utrzymywały spodnie Lympha Pants[®] w czystości. Można również stosować pończochy. Odzież noszona pod spodniami Lympha Pants[®] powinna być pozbawiona guzików, zamków błyskawicznych i ozdób, które mogą ocierać się o skórę.
- C. Połóż spodnie Lympha Pants[®] płasko na łóżku lub kanapie, stroną z logo do góry.
- D. Otwórz zamki błyskawiczne po obu stronach do połowy. Załóż spodnie i zapnij zamki błyskawiczne do samej góry. Spodnie Lympha Pants[®] nie powinny ciasno przylegać w żadnym punkcie. W celu zwiększenia obwodu dostępne są wkładki rozszerzające.





Rysunek 7 – Tworzenie indywidualnego "buta"

Korzystanie z zapięć na rzepy

Użyj zapięć na rzepy, aby utworzyć indywidualny "but" na stopę (patrz rysunek 7). Spodnie Lympha Pants® mają trzy poziome zamki błyskawiczne u dołu, z tyłu (patrz rysunek 7).

- E. Po założeniu spodni Lympha Pants® otwórz poziomy zamek błyskawiczny najbliżej pięty.
- F. Aby wstępnie wyregulować kąt buta, zegnij but na pięcie, a następnie przymocuj dolne zapięcia na rzepy do górnych zapięć na rzepy (patrz rysunek 7).
- G. Po kilku cyklach pompowania należy wyregulować kąt nachylenia butów poprzez ponowną regulację zapięć na rzepy.

Uwaga:

- Jeśli pomaga Ci opiekun, może on dostosować kąt buta za pomocą zapięć na rzepy.
- Jeśli jesteś zdany na siebie, przerwij leczenie, pozwól spodniom opróżnić powietrze, a następnie ponownie wyreguluj kąt buta za pomocą zapięć na rzepy.
- H. Po użyciu pozostaw zapięcia na rzepy przymocowane do następnego zabiegu.

Przestroga:

- Nie stosuj ciśnienia powyżej 40 mmHg w okolicy brzucha. Instrukcje dotyczące ustawień ciśnienia można znaleźć w instrukcji obsługi systemu.
- Nie używaj Lympha Pants[®], jeśli jesteś w ciąży.
- Nie używajw pozycji stojącej lub siedzącej. Używać w pozycji leżącej lub na wznak (twarzą do góry).
- Nie używaj zapięć na rzepy ani innych elementów niż opisane powyżej. Nadmierna siła i niewłaściwe użycie produktu powodują unieważnienie gwarancji producenta.

3.3.5. Lympha Jacket[™]

Lympha Jacket to unikalny system leczenia całej górnej części ciała.

Lympha Jacket obejmuje oba ramiona, ograniczając w ten sposób mobilność.

Postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- A. Upewnij się, że siedzisz w zasięgu elementów sterujących konsoli.
- B. Rozepnij zamek błyskawiczny kurtki z przodu i załóż ją.
- C. Otwórz zamek błyskawiczny na jednym ramieniu tuż nad nadgarstkiem, aby uwolnić jedną rękę do obsługi konsoli. Jeśli użytkownik nie może obsługiwać konsoli, podczas leczenia

powinien mieć przy sobie kogoś, kto w razie potrzeby pomoże mu przełączyć przycisk or pozycji **O.**

D. Zapnij przedni zamek błyskawiczny. Wyreguluj przednie zapięcia, aby wygodnie dopasować kurtkę do klatki piersiowej i brzucha. Jeśli kurtka jest za mała, dodaj wkładki rozszerzające na ramionach lub przy tylnym zamku błyskawicznym.



Przestroga:

Jeśli użytkownik nie jest w stanie samodzielnie obsługiwać konsoli, podczas leczenia musi mieć

przy sobie kogoś, kto pomoże mu w razie potrzeby zmienić pozycję przycisku 21 do pozycji **O.**



Przestroga:

Nie zaleca się stosowania ciśnienia powyżej 40 mmHg w okolicy brzucha. Nie należy stosować ucisku w okolicy brzucha podczas ciąży.

3.3.6. ComfySleeve™ 1-75 na ramię i tułów

Używaj ComfySleeve 1-75 w pozycji leżącej lub siedzącej.

Podczas leczenia ustaw ramię pod kątem około 90 stopni (prosto) od tułowia, umożliwiając pełny kontakt odzieży z pachą i ramieniem.

Upewnij się, że konsola znajduje się w miejscu, do którego można łatwo sięgnąć podczas leczenia.

- A. Połóż odzież na płaskiej powierzchni.
- B. Otwórz zamek błyskawiczny z przodu. Następnie otwórz zamek błyskawiczny na nadgarstku ubrania.
- C. Poluzuj boczne paski, aż osiągną prawie pełną długość, aby umożliwić ich uchwycenie po założeniu odzieży.
- D. Załóż ubranie, tak jak kurtkę. Upewnij się, że komora pod pachami jest schowana w odzieży na ramiona, a nie zagięta do tułowia.
- E. Pociągnij wewnętrzną wyściełaną część bocznego zapięcia wokół tułowia i lekko zapnij rzepy u góry i u dołu. Pozwala to puścić odzież i chwycić boczne zapięcie.
- F. Znajdź zamek błyskawiczny bocznego zapięcia (przymocowany do pasków) i zapnij odzież wokół tułowia. Zapnij zamek błyskawiczny na nadgarstku.
- G. Zaciśnij paski z boku, aby uzyskać wygodne dopasowanie. Ubranie nie musi być ciasno zapięte; masaż może być lepiej odczuwalny, jeśli dopasowanie nie będzie zbyt ciasne. Jeśli odczuwasz dyskomfort podczas zabiegu, wyreguluj sprzączki z boku, aby poluzować ubranie.
- H. Zapięcia można zmieniać w celu zwiększenia lub zmniejszenia obwodu. Podczas zmiany zapięć pamiętaj, że są one ustawione z LEWEJ i PRAWEJ strony. Wybierz LEWE zapięcie podczas leczenia LEWEGO ramienia. Wybierz PRAWE zapięcie w przypadku leczenia PRAWEGO ramienia.



Przestroga:

Nie zaleca się stosowania ciśnienia powyżej 40 mmHg w okolicy brzucha. Nie należy stosować ucisku na okolice brzucha podczas ciąży.



3.3.7. LymphaPod®

Г	÷	3	P		
L	-	- 23		1	ĩ.,
L	-	1			٩.
L	-				L
L					L
					L

LymphaPod[®] to wyjątkowa odzież, która leczy całą dolną część ciała. Postępuj zgodnie z tymi ważnymi instrukcjami użytkowania.

	9 18		
	_		
	_		ł
	_		I
	à	_	I
Ľ			I

Uwaga:

Uwaga:

Tryby Pretherapy (terapii wstępnej) i Post-Therapy (terapii końcowej)nie mają zastosowania do odzieży LymphaPOD. Gdy typ odzieży jest ustawiony na LymphPOD, tryby Pretherapy i Post-Therapy są niedostępne.



Przestroga:

Nie należy leczyć okolic brzucha w czasie ciąży.



Przestroga:

- Nie należy stosować ciśnień przekraczających 40 mmHg na brzuchu. Przed ustawieniem ciśnienia w komorach nad brzuchem należy określić, gdzie znajduje się brzuch pacjenta wewnątrz odzieży, aby upewnić się, że maksymalne ustawienia nie zostaną przekroczone.
- Korzystanie z trybu Pretherapy (terapii wstępnej) nie jest zalecane.
- Leczenie należy przeprowadzać, gdy pacjent leży twarzą do góry na łóżku o odpowiednich rozmiarach. Należy zapewnić poduszki do wygodnego podparcia głowy i ramion pacjenta podczas leczenia.
- Jeśli pacjent nie może samodzielnie założyć, zdjąć odzieży LymphaPod[®] lub nie może samodzielnie podnieść się do pozycji stojącej z pozycji terapeutycznej po zakończeniu sesji terapeutycznej, lub nie może samodzielnie uzyskać dostępu do konsoli i jej obsługiwać, opiekun musi pomagać pacjentowi podczas leczenia i musi pomagać w zakładaniu, zdejmowaniu i wychodzeniu z odzieży.



Rysunek 8 – Widok odzieży LymphaPod® z przodu

Zamki błyskawiczne do regulacji

- A. Rozłóż odzież LymphaPod[®] na łóżku. Umieść ją nadrukiem do góry (z nadrukowanym logo **LymphaPod** Z przodu).
- B. Jeśli pacjent ma bardzo duże biodra lub pośladki, należy otworzyć zamki błyskawiczne do regulacji z tyłu odzieży.
- C. PIERWSZE UŻYCIE: Jeśli odległość między kroczem a podłogą pacjenta wynosi mniej niż 65 cm lub pacjent potrzebuje więcej miejsca, aby pomieścić obwisły brzuch, można usunąć dwie górne komory z wewnętrznego grzbietu między nogami i zatkać cztery otwarte wloty powietrza za pomocą dostarczonych wyściełanych zatyczek (znajdujących się w schowku w dolnej części odzieży). Upewnij się, że zatyczki są mocno włożone, aby zapobiec wyciekowi powietrza. Skontaktuj się z dystrybutorem, aby uzyskać szczegółowe informacje na temat sposobu przeprowadzenia tej regulacji.
- D. Paski mogą być używane do przymocowania odzieży do łóżka, aby zapobiec jej zsuwaniu się podczas zakładania. Jeśli chcesz ich użyć, zapnij paski przez pętle w górnej części odzieży i wokół łóżka terapeutycznego.
- E. Otwórz całkowicie LymphaPod[®] z obu stron i złóż górną część aż do krocza, aby odsłonić wewnętrzną powierzchnię. Złóż boki wzdłuż środkowego grzbietu, tak aby pacjent mógł włożyć nogi do odzieży. Pacjent powinien leżeć wygodnie na plecach, a środkowy grzbiet powinien znajdować się między nogami.
- F. Pacjent powinien ustawić się tak, aby pięty stóp znajdowały się na nadrukowanym oznaczeniu **HEEL** u podstawy odzieży. Jeśli jednak pacjent jest niskiego wzrostu, nie powinien próbować sięgać do oznaczenia **HEEL**. Ubranie nie powinno zakrywać klatki piersiowej i nie powinno utrudniać ruchów ramion.

	-		1
2	13		
12			
			•
2			
1		-	

Uwaga:

Nie wchodź zbyt głęboko do środka odzieży. Ubranie nie powinno zakrywać klatki piersiowej i nie powinno utrudniać ruchów ramion. Pacjenci wysocy lub średniego wzrostu powinni umieścić pięty na wydrukowanym oznaczeniu **HEEL** u podstawy ubrania. Niżsi pacjenci nie dosięgną tego punktu stopami.

- G. W razie potrzeby otwórz lub zamknij przednie zamki błyskawiczne, aby zwiększyć lub zmniejszyć obwód odzieży. Jeśli środkowy zamek błyskawiczny z przodu jest zamknięty, pociągnij pasek, aby podtrzymać zamek.
- H. Zamknij białe boczne zamki błyskawiczne. Muszą być całkowicie zamknięte.
- I. Dopasowanie powinno być komfortowo luźne. Jeśli odzież jest zbyt ciasna, można dodać wkładki rozszerzające, aby zwiększyć obwód odzieży. Skontaktuj się z dystrybutorem.
- J. Jeśli leczenie na brzuchu jest niewygodne, węże prowadzące do górnych komór można odłączyć i zatkać zatyczkami dołączonymi do odzieży. Dostęp do węży można uzyskać przez boczny zamek błyskawiczny.
- K. Podłącz węże do konsoli i rozpocznij leczenie. Postępuj zgodnie z instrukcjami w rozdziale 4 poniżej, aby obsługiwać konsolę. Pierwsze napełnienie może potrwać od trzech do pięciu minut.
- L. Po zakończeniu leczenia, przed otwarciem zamków błyskawicznych i wyjściem z odzieży należy poczekać, aż odzież opróżni się z powietrza.



Uwaga:

Przed opuszczeniem odzieży należy poczekać na jej całkowite opróżnienie. Pozwolenie na spuszczenie powietrza z odzieży ułatwia wydostanie się z niej. Ułatwia to również składanie i przechowywanie.



3.4. Podłączanie wiązki węży do konsoli

- Zlokalizuj duże szare złącze na drugim końcu wiązki węży. Wszystkie dwanaście węży łączy się w szarym złączu. Zwróć uwagę na ząbek zatrzaskowy na górze złącza. Zwróć także uwagę na dwa wyloty powietrza z przodu konsoli. Złącze można włożyć do któregokolwiek z nich.
- 2. Włóż złącze wiązki węży do jednego z dwóch wylotów powietrza z przodu konsoli, upewniając się, że ząbek zatrzaskowy jest skierowany w **GÓRĘ.**

Złącze wiązki węży "zatrzaśnie się" na swoim miejscu. Jeśli nie słychać kliknięcia, delikatnie poruszy złączem, aby upewnić się, że jest dobrze zamocowane.

1		- 1	1	÷
-21			-	1
10			-	L
	_		-	L

Uwaga:

Gdy używany jest tylko jeden wylot powietrza, należy podłączyć 12-żyłową zaślepkę do drugiego, nieużywanego wylotu powietrza. Jeśli tego nie zrobisz, konsola nie będzie działać!

3.5. Odłączanie wiązki węży od konsoli

Aby odłączyć wiązkę węży od konsoli, naciśnij zatrzask, aby go zwolnić i delikatnie wyciągnij wiązkę z konsoli (patrz Rysunek 9).



Rysunek 9 – Odłączanie wiązki węży



4. Obsługa konsoli

Poniżej znajduje się opis panelu operacyjnego konsoli. Przeczytaj tę sekcję przed pierwszym uruchomieniem konsoli.



4.1. Elementy sterujące konsoli



Element	Funkcja
	Przycisk trybu : Służy do wyboru ciśnienia zabiegu, czasu zabiegu, trybu cyklu, czasu pauzy i czasu wstrzymania.
4	Przyciski w górę i w dół: Służą do regulacji ciśnienia zabiegu, czasu zabiegu, trybu cyklu, czasu pauzy i czasu wstrzymania.
DI	Przycisk START/STOP : Służy do rozpoczynania lub zatrzymywania leczenia.
0	Przycisk wyboru : Służy do potwierdzania wyboru lub zmiany ustawień.
0-	Przełącznik zasilania: Służy do włączania konsoli (patrz rysunek 11).
	Gniazdo zasilacza DC : Służy do podłączania zasilacza prądu stałego (patrz rysunek 11).
	Gniazdo USB : Służy do podłączania konsoli do komputera i napędu USB do konsoli (patrz rysunek 11).







4.2. Ekran wyświetlacza konsoli

4.2.1. Ekran główny

Tabela 4 – Ekran główny i leczenia

Wyświetlany ekran	Funkcja
) OTH X Pressure45	 Pasek ikon (górne poziome pole) wyświetla ikony, które odzwierciedlają stan komunikacji (Bluetooth), wybraną odzież i stan leczenia (Run, Pause, Lock [<i>Praca,</i> <i>Pauza, Blokada</i>]), Error [<i>Błąd</i>], Disabled cells [<i>Wyłączone komórki</i>].
Time15	 Ciśnienie – wyświetla ustawienie ciśnienia w najbardziej dystalnej strefie ciśnienia. Ciśnienie można zwiększyć lub zmniejszyć na ekranie HOME (patrz instrukcje poniżej).
nudurun im	 Czas – wyświetla ustawienie czasu leczenia, który zmniejsza się podczas leczenia.
	 Sekwencyjny – wyświetla wybrany tryb.
	 Paski postępu – wyświetlają postęp napełniania tylko w trakcie leczenia (każdy pasek reprezentuje komorę w odzieży).



4.2.2. Ikony statusu

Ikony stanu są wyświetlane w górnej części ekranu.

Wyświetlana ikona	Funkcja
Ā	Ogólne ostrzeżenie (wyświetlane, gdy konsola wykryje wewnętrzny problem)
	Wyciek powietrza (wyświetlany, gdy konsola wykryje wyciek powietrza)
	Leczenie w toku
đ	Blokada (wyświetlana po wybraniu opcji Włącz blokadę)
*	Połączenie Bluetooth ze smartfona (konsola wybrana przez aplikację mobilną)
≫	Zatwierdzone połączenie Bluetooth między konsolą a smartfonem Uwaga: Jeśli żadna z ikon Bluetooth nie jest wyświetlana, oznacza to, że wystąpił błąd Bluetooth.
\mathbf{X}	wyświetlane (migające) w sposób ciągły podczas leczenia, gdy komora(y) jest(są) pominięta(e)
ARM	Używana jest odzież na ramię
175	Używany jest rękaw na ramię i bark Comfy 1-75
LEG	ComfySleeve na nogi – używana jest odzież na nogi
FL	Używana jest odzież kompresyjna na całe nogi [Full leg]
JACK	Używana jest kurtka (Lympha Jacket™)
PANT	Używane są spodnie Lympha Pants [®]
POD	Używana jest odzież LymphaPod®
OTH	Używana jest inna odzież



4.2.3. Ekrany parametrów zabiegu

Tabela 6 – Ekrany parametrów zabiegu

Wyświetlany ekran	Funkcja
Optimal Plus Model 912 Version2.2.1	Ekran powitalny : Wyświetlanie zainstalowanej wersji oprogramowania sprzętowego. Wyświetlane przez 2 sekundy po przełączeniu przycisku od pozycji I.
OTH ∦ Pressure <mark>45</mark> Time60 Sequential	Ustawienie ciśnienia. Wybrane ciśnienie zostanie podświetlone.
LEG ∦ Pressure45 Time <mark>60</mark> Sequential	Ustawienie czasu . Wybrany czas zostanie podświetlony.
Ekran ustawień trybu cyk l	u. Użytkownik może wybrać tryb cyklu spośród następujących opcji:
ARM ∦ Pressure46 Time60 Sequential	Tryb Sequential
ARM ∦ Pressure46 Time60 PRE+Sequential	 Tryb Pretherapy + Sequential
ARM ∦ Pressure46 Time60 Sequential+POS	 Tryb Sequential + Post-therapy
ARM ∦ Pressure46 Time60 PRE+Seque+POST	 Tryb Pretherapy + Sequential + Post-therapy
ARM ∦ Pressure46 Time60 Nave	Tryb Wave



Wyświetlany ekran	Funkcja
ARM ∦ Pressure46 Time60 PRE+Wa∪e	 Tryb Pretherapy + Wave
ARM ∦ Pressure46 Time60 Mave+POST	 Tryb Wave + Post-therapy
ARM * Pressure46 Time60 PRE+Wave+POST	 Tryb Pretherapy + Wave + Post-therapy



4.2.4. Ustawianie parametrów zabiegu

A. Przytrzymaj (), aż pojawi się następujący ekran.



Zostaną wyświetlone ekrany ustawień zaawansowanych.

Tabela 7 – Ekrany ustawie	eń zaawansowanych
---------------------------	-------------------

Wyświetlany ekran	Funkcja
<u>Set Pressure</u> Select Option By Zone By Chamber	Ekran Ustaw ciśnienie (patrz dwa poniższe ekrany) Według strefy (4 strefy) Według komór (12 komór)
Set Pressure Distal Proximal 58 57 54 47 By Zone	Ekran Ustaw ciśnienie według strefy Ustawienie ciśnienia w każdej strefie zgodnie z ustawieniami gradientu.
Set Pressure 45 44 43 42 41 40 39 38 37 36 35 34 By Chamber	Ekran ustawiania ciśnienia według komory Ustawienie ciśnienia w każdej komorze zgodnie z ustawieniami gradientu.
Set PreTherapy Pressure	Ciśnienie wstępnej terapii – Ten wyświetlacz umożliwia wybór ciśnienia cyklu wstępnej terapii o wartości 30 lub 40 mmHg (wyświetlane tylko po wybraniu kombinacji trybów cyklu przed terapią)
Set PreTherapy Duration SHORT	 Czas trwania terapii wstępnej – ten ekran umożliwia wybór jednej z następujących opcji: KRÓTKI: Jeden cykl terapii wstępnej DŁUGI: Dwa cykle terapii wstępnej (wyświetlane tylko po wybraniu kombinacji cykli terapii wstępnej)

MEGO AFEK AC Ltd.

Wyświetlany ekran	Funkcja
Set PostTherapy Post Focus Area	Post Focus Area [Obszar skupienia trybu Post-Therapy] – ten ekran umożliwia wybór obszaru, który ma zostać poddany skupionemu leczeniu podczas cyklu Post-therapy (Terapia końcowa).
DISTAL	 Można wybrać obszary DYSTALNE, ŚRODKOWE lub PROKSYMALNE dla skupienia terapii.
	(wyświetlany tylko po wybraniu kombinacji cykli Post-therapy)
Set Pause Time	Czas pauzy – Ten ekran umożliwia wybór czasu pauzy.
Set Hold Time	Czas wstrzymania – Ten ekran umożliwia wybór czasu wstrzymania.
Set Lock	Blokada – ten ekran umożliwia zablokowanie/odblokowanie ustawień konsoli, aby zapobiec manipulacjom.
Set Garment Arm & Shoulder	Wybór odzieży – ten ekran umożliwia wybór odzieży. Można wybrać: Odzież na ramiona, ComfySleeve 1-75 na ramię i tułów, ComfySleeve na nogi, odzież kompresyjną na całe nogi (FL), kurtkę Lympha Jacket, Lympha Pod, spodnie Lympha Pants i inne.
Deflation Mode Automatic Deflation ON	Enable Automatic Deflation [<i>Włącz automatyczne opróżnianie</i>] – umożliwia szybkie opróżnianie podłączonej odzieży. Domyślnie: ON
Device Defaults Reset to Default Cancel	Reset to Default [<i>Przywróć ustawienia domyślne</i>] – ten ekran umożliwia przywrócenie domyślnych ustawień fabrycznych konsoli. Domyślne: Anuluj Jeśli użytkownik wybierze OK , a następnie naciśnie O , wyświetlony zostanie ekran potwierdzenia.
Confirm Reset Reset to Default Cancel	Confirm Reset to Default [<i>Potwierdź przywrócenie ustawień domyślnych</i>] – ten ekran umożliwia potwierdzenie przywrócenia domyślnych ustawień fabrycznych. Jeśli użytkownik wybierze OK , konsola zresetuje się do domyślnych ustawień fabrycznych.
Set Time 17 : 10 30 / 01 / 2024	Set Time [Ustawianie godziny] – ten ekran umożliwia użytkownikowi ustawienie godziny i daty i daty Format godziny: gg : mm Format daty: dd / mm / rrrr Użyj ▲ lub ▼, aby nawigować, Ø włączyć edycję i potwierdzić, ③ aby wyjść.



5. Ustawianie parametrów leczenia

	U
5	Р
_	

Jwaga: Parametry leczenia należy dobierać zgodnie z zaleceniami licencjonowanego lekarza.



- 1. Aby wybrać **ciśnienie**, naciśnij lub
- 2. Naciśnij 🔘 , aby wybrać **Czas**.



3. Aby wybrać **godzinę**, naciśnij **(D)** lub **(V)**.

-		ļ
Ξ	5	
	_	

Uwaga:

Minimalny czas leczenia wynosi 15 minut. Maksymalny czas zabiegu wynosi 90 minut. Dodatkowe tryby są wliczane do całkowitego czasu zabiegu. W przypadku korzystania z dodatkowych trybów Pretherapy lub Post-therapy należy wybrać czas leczenia wynoszący co najmniej 30 minut.

4. Naciśnij (), aby wybrać **tryb cyklu**.



5. Aby wybrać tryb cyklu, naciśnij przycisk 🛆 lub 💌

	_	1	1	
2	_	୍ୟ		1
				I
- 9				I
1			10	I

Uwaga:

- Można wybrać jedną z następujących kombinacji trybów:
- Sequential
- Pretherapy + Sequential
- Sequential + Post-therapy
- Pretherapy + Sequential + Post-therapy
- Wave
- Pretherapy + Wave
- Wave + Post-therapy
- Pretherapy + Wave + Post-therapy



7.

6. Naciskaj (), aż pojawi się następujący ekran.

	Settings
	To scroll, press MODE
Naciśnij 🖲.	
	Settings
	To return, press START

8. Naciśnij 🖳

Zostanie wyświetlony ekran Set Pressure [Ustaw ciśnienie]. Aktualnie wybrana opcja jest podświetlona.



- 9. Aby wybrać opcję, naciśnij \bigtriangleup lub \bigtriangledown .
- 10. Aby potwierdzić opcję Według strefy lub Według komory, naciśnij przycisk igodot

Set Pressure	Set Pressure
Distal Proximal	45 44 43 42 41 40
50 57 54 47	39 38 37 36 35 34
By Zone	By Chamber

11. W zależności od dokonanego wyboru wyświetlony zostanie ekran Ustaw ciśnienie według strefy lub Ustaw ciśnienie według komory z podświetloną strefą/komorą nr 1 (najbardziej dystalna strefa/komora – nad dłonią lub stopą):

Aby wybrać ciśnienie w strefie/komorze, naciśnij 🛆 lub 🔽

- 12. Naciśnij
- 13. Podświetlona strefa/komora nr 1 miga.
- 14. Aby zmienić ciśnienie w strefie/komorze nr 1, naciśnij 🛆 lub 🔽.
- 15. Aby potwierdzić zmianę, naciśnij O.
- 16. Aby przejść do następnego ciśnienia strefy/komory, naciśnij 🛆 lub 🔽.
- 17. Aby przejść do następnego ustawienia, naciśnij przycisk 🖲.
- 18. Powtarzaj kroki od 10 do 15 do momentu wybrania ciśnienia w każdej strefie/komorze.

I	62	
	_	
	-	
	0	
	_	

Uwaga:

Minimalne ustawienie ciśnienia wynosi 20 mmHg (proksymalne).

Maksymalna wartość ciśnienia wynosi 90 mmHg (dystalnie).

Γ		Uwaga:
1	<u> </u>	Konsola nie pozwala na ustawienie odwrotnego gradientu ciśnienia (wyższe ciśnienie
8		proksymalne). Zmniejszenie ciśnienia dystalnego powoduje obniżenie ciśnienia w strefach bardziej
		proksymalnych.
		Aby zwiększyć ciśnienie proksymalne, konieczne może być najpierw zwiększenie ciśnienia w bardziej
		dystalnych strefach, sprawdzając, czy ciśnienie w komorze proksymalnej nie przekracza ciśnienia w
		komorze dystalnej.



Alternatywna metoda ustawiania ciśnienia:

Przed rozpoczęciem leczenia można zwiększyć lub zmniejszyć ciśnienie na ekranie HOME za pomocą przycisku Lub . Powoduje to zwiększenie lub zmniejszenie ciśnienia we wszystkich strefach/komorach zgodnie z

gradientem.

Podczas leczenia można zwiększyć lub zmniejszyć ciśnienie, naciskając (lub . Podczas leczenia w stanie **blokady** ciśnienie nie może zostać zwiększone powyżej ustawionego ciśnienia.

- > Jeśli wybrałeś kombinację trybów cyklu Pretherapy lub Post-therapy, przejdź do kroku 19.
- > Jeśli nie, przejdź do kroku 26.
- 19. Aby ustawić ciśnienie trybu Pretherapy, naciśnij Wyświetlony zostanie ekran **Pretherapy Pressure:**



- 20. Aby wybrać **30 mmHg** lub **40 mmHg**, naciśnij przycisk
- 21. Aby ustawić czas trwania trybu **Pretherapy**, naciśnij przycisk (). Zostanie wyświetlony ekran **Pretherapy Duration** [*Czas trwania terapii wstępnej*]:



- 22. Aby wybrać opcję **KRÓTKI** (jeden cykl trybu Pretherapy) lub **DŁUGI** (dwa cykle trybu Pretherapy), naciśnij przycisk
- 23. Aby ustawić **Obszar skupienia trybu Post-Therapy**, naciśnij (D). Wyświetlony zostanie jeden z następujących ekranów **Post Focus Area** [*Obszar skupienia trybu Post-Therapy*]:

Wyświetlany ekran	Obszar docelowy
Set PostTherapy	
Post Focus Area DISTAL	Komory 1-4
Set PostTherapy	
Post Focus Area MEDIAL	Komory 5-8
Set PostTherapy	
Post Focus Area PROXIMAL	Komory 9-12



- 24. Aby wybrać obszar docelowego leczenia trybu Post-therapy, naciśnij przycisk 🔽 lub 🛆.
- 25. Aby ustawić **czas pauzy**, naciśnij

Wyświetlony zostanie ekran Pause Time [Czas pauzy]:



26. Aby wybrać **czas pauzy**, naciśnij 🛆 lub 🔽



Uwaga:

Czas pauzy to czas pomiędzy cyklami kompresji, który można ustawić w zakresie 10-70 sekund. Gdy wybrany czas pauzy jest niewystarczający do opróżnienia odzieży między cyklami kompresji, konsola automatycznie zwiększa czas pauzy.

27. Aby ustawić **czas wstrzymania**, naciśnij

Wyświetlony zostanie ekran Hold Time [Czas wstrzymania]:



28. Aby wybrać **czas wstrzymania**, naciśnij 🛆 lub 🔽



Uwaga:

Czas wstrzymania to czas, przez który kompresja jest utrzymywana w odzieży pod koniec każdego cyklu kompresji i można go ustawić w zakresie od 0 do 10 sekund.

29. Aby ustawić stan **blokady**, naciśnij 🖲

Zostanie wyświetlony ekran blokady:



31. Po wybraniu opcji ON wyświetlana jest ikona kłódki.

🔒 ОТН 🗏	
Pressure46	1
Time60	
PRE+Wave+POST	


Uwaga: W stanie blokady:

Przed rozpoczęciem leczenia nie można zmienić żadnego parametru.

- Podczas leczenia można zmniejszyć lub zwiększyć ciśnienie do zaprogramowanej wartości. Po przełączeniu przycisku na O, a następnie na I, ustawienie ciśnienia powróci do zaprogramowanego ciśnienia. Jeśli przy próbie zwiększenia ciśnienia konsola emituje sygnał dźwiękowy, a na ekranie HOME pojawia się ikona kłódki, oznacza to, że konsola znajduje się w stanie blokady.
- 32. Aby ustawić typ odzieży, naciśnij przycisk 🖲.

Zostanie wyświetlony ekran Set Garment [Ustaw odzież].

Użyj przycisku () lub (), aby przeglądać.

Naciśnij przycisk (), aby ustawić odzież i przejść do następnego ustawienia funkcji.



33. Aby włączyć tryb automatycznego opróżniania, naciśnij 🖲.

Użyj (lub (), aby przełączać między stanami automatycznego opróżniania ON lub OFF.

Naciśnij przycisk (), aby ustawić tryb opróżniania i przejść do następnego ustawienia funkcji.

Deflation Mode
Automatic
Deflation
ON

34. Aby przywrócić ustawienia fabryczne, naciśnij (
Wyświetlony zostanie ekran **Reset to Default:**

Device Defaults
Reset to
Default
Cancel

35. Aby wybrać **Anuluj** lub **OK**, naciśnij △ lub **♥**. Po wybraniu **OK** wyświetlony zostanie ekran **potwierdzenia**:

Confirm Reset
Reset to
Default
Cance 1



36. Aby wybrać **Anuluj** lub **OK**, naciśnij Alub



Po wybraniu **OK** konsola zresetuje się do domyślnych ustawień fabrycznych.

37. Aby ustawić datę i godzinę w pamięci konsoli, naciśnij (D). Wyświetlony zostanie ekran **Ustaw godzinę:**

Set Time
17:10
30 / 01 / 2024

- 38. Aby ustawić godzinę, naciśnij \bigtriangleup lub \bigtriangledown .
- 39. Naciśnij O.

Podświetlona godzina miga.

- 40. Aby zmienić godzinę, naciśnij przycisk $\Delta_{lub} \bigtriangledown$.
- 41. Aby potwierdzić zmianę, naciśnij przycisk O.
- 42. Aby przejść do następnych danych do zmiany, naciśnij 🛆 lub 🔽.
- 43. Powtarzaj kroki od 38 do 42, aż do zakończenia zmiany godziny i daty.

44. Aby wyjść z ustawień zaawansowanych i powrócić do ekranu głównego, naciśnij Urządzenie Lympha Press® Optimal Plus jest teraz gotowe do pracy.



6. Rozpoczęcie sesji leczenia

Teraz możesz obsługiwać konsolę i rozpocząć leczenie.

- 1. Upewnij się, że wszystkie węże są prawidłowo podłączone do odzieży, a wiązka węży jest bezpiecznie przymocowana do konsoli.
- 2. Sprawdź, czy znajduje się w pozycji **O** (patrz **Rysunek 11**).
- 3. Podłącz kabel zasilacza DC do gniazda zasilacza DC (patrz Rysunek 11).
- 4. Podłącz przewód zasilający do zasilacza i ściennego gniazdka elektrycznego.
- Ustaw się w wygodnej pozycji siedzącej, leżącej lub półleżącej, z której możesz łatwo dosięgnąć elementów sterujących konsoli. Załóż odzież, postępując zgodnie ze wskazówkami zawartymi w sekcji 3.3 – Zakładanie odzieży uciskowej.
- 6. Przełącz do pozycji I.
- 7. Gdy będziesz gotowy do rozpoczęcia leczenia, naciśnij D. Rozpocznie się leczenie. Kontynuuj leczenie przez czas zalecony przez lekarza.



Uwaga:

Na początku leczenia czas nadmuchiwania może być dłuższy, ponieważ ubranie musi zostać napełnione powietrzem z całkowicie pustego stanu.

7. Zakończenie sesji leczenia

- Gdy czas leczenia dobiegnie końca, leczenie zostanie przerwane. Po zakończeniu leczenia przełącz do pozycji O.
- Jeśli chcesz przerwać leczenie w połowie, naciśnij D.
 Ekran Wznów leczenie będzie wyświetlany przez 10 minut:



- Aby kontynuować leczenie, naciśnij przycisk Pl.
 Pozostały czas leczenia jest wyświetlany w dolnej części ekranu.
- Aby zatrzymać leczenie, naciśnij przycisk ⁽

Jeśli na ekranie **Wznów leczenie** nie zostanie wybrana żadna z opcji **b**lub **b**lub **b**to leczenie zostanie przerwane po 10 minutach.

7.1. Automatyczne opróżnianie odzieży

Po zakończeniu lub przerwaniu terapii konsola automatycznie spuszcza ciśnienie powietrza z podłączonej odzieży w ciągu 30 sekund, aby umożliwić jej łatwe zdjęcie.



7.2. Opróżnianie odzieży z inicjatywy użytkownika

Aby spuścić powietrze i szybko opróżnić podłączoną odzież w celu łatwego przechowywania,

naciśnij i przytrzymaj przycisk Pl przez 3 sekundy. Opróżnianie trwa 3 minuty.

Zostanie wyświetlony ekran Deflation [Opróżnianie powietrza]:



- 1. Aby zatrzymać opróżnianie powietrza, naciśnij [b].
- Aby powtórzyć opróżnianie powietrza, ponownie naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy DI.
- 3. Po zakończeniu leczenia przełączyć **2 d**o pozycji **O**.



Przestroga:

Przerwij leczenie i skonsultuj się z licencjonowanym lekarzem, jeśli podczas leczenia wystąpi ból lub drętwienie, lub jeśli po leczeniu wystąpi ból, zasinienie lub podrażnienie.

	- S	
÷.		
0.7		
-		
- C -		

Uwaga:

Jeśli konieczne jest natychmiastowe opróżnienie odzieży, odłącz wiązkę przewodów od konsoli, aby natychmiast obniżyć ciśnienie powietrza w odzieży.



8. Korzystanie z aplikacji mobilnej Lympha Press®

Aplikacja mobilna Lympha Press[®] umożliwia:

- Modyfikacja parametrów leczenia:
 - Tryb
 - Czas leczenia
 - Ciśnienie podczas leczenia
- Pobieranie dziennika operacyjnego (historii użytkowania) z konsoli
- Uruchamianie lub wyłączanie urządzenia za pomocą smartfona
- Ustawienia zaawansowane umożliwiają modyfikację unikalnych cykli Pretherapy oraz Post-therapy.

L	_	
L		
L		
L	63	
	<u> </u>	

Aplikacja mobilna Lympha Press[®] może być używana do konfigurowania konsoli Lympha Press[®] Optimal Plus tylko wtedy, gdy jest ona zainstalowana ze zintegrowanym modułem Bluetooth.

	8	
1	_	
12	_	
	_	
10	_	

Uwaga:

Uwaga:

- Nadajniki o częstotliwości radiowej w pobliżu konsoli mogą zakłócać komunikacje między konsola a smartfonem.
- W przypadku awarii komunikacji między aplikacją mobilną Lympha Press® a konsolą, patrz 8.5 Rozwiązywanie problemów z komunikacją bezprzewodową
- To urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z ograniczeniami dla urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Ograniczenia te mają na celu zapewnienie rozsądnej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach domowych. To urządzenie generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej, a jeśli nie jest zainstalowane i używane zgodnie z instrukcjami, może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej. Nie ma jednak gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią w konkretnej instalacji. Jeśli to urządzenie powoduje szkodliwe zakłócenia w odbiorze radiowym lub telewizyjnym, co można stwierdzić poprzez wyłączenie i włączenie urządzenia, zachęca się użytkownika do podjęcia próby usunięcia zakłóceń za pomocą jednego lub kilku z poniższych środków:
 - Zmiana orientacji lub położenia anteny odbiorczej.
 - Zwiększenie odległości między urządzeniem a odbiornikiem.
 - Podłącz urządzenie do gniazda w obwodzie innym niż ten, do którego podłączony jest odbiornik.
 - Skonsultuj się z lokalnym dystrybutorem lub doświadczonym technikiem radiowo-0 telewizyjnym w celu uzyskania pomocy.

8.1. Pobierz i zainstaluj aplikację mobilną Lympha Press

Aplikacja mobilna Lympha Press® może być używana po zainstalowaniu z Google Play lub App Store.

- https://play.google.com/store/apps/ Google Play

- https://www.apple.com/itunes/

App Store Do zainstalowania aplikacji mobilnej Lympha Press® wymagany jest dostęp do Internetu. Należy pobrać najnowszą wersję aplikacji.

>



8.2. Połączenie z konsolą Lympha Press® Optimal Plus

- Parowanie smartfona z konsolą (łączenie po raz pierwszy)
- 1. Przełącz do pozycji I.
- 2. Aby otworzyć aplikację, dotknij na ekranie smartfona. Ekran powitalny będzie wyświetlany przez 3 sekundy.



Zostanie otwarte okno Warunków użytkowania.
 Przeczytaj uważnie Warunki i naciśnij przycisk Akceptuj.



4. Następnie pojawi się ekran wyszukiwania.



lyn	npha Prezz	
<u>م</u>	DPlus-123456	
	Lu Contractor Contraco	Uppha Prov

- 5. Włącz Bluetooth w smartfonie.
- 6. Aby odświeżyć listę, dotknij 🔍
- 7. Aby wybrać urządzenie, dotknij urządzenia na ekranie wyszukiwania.

Na ekranie wyszukiwania zostanie wyświetlony komunikat o zatwierdzeniu połączenia:

=	lympha Pterr	
	OPlus-123456 .	
1	Connection Approval X	
ſ	Press SELECT button on the console.	
	U	

8. Na konsoli zostanie otwarty ekran z nazwą smartfona:



9. Aby zatwierdzić połączenie, naciśnij \bigcirc na konsoli.



Na konsoli otworzy się następujący ekran:



10. Komunikat o zatwierdzeniu połączenia zniknie z ekranu wyszukiwania.

Otworzy się ekran główny (patrz 8.3 Ekran główny).

- Łączenie smartfona z konsolą (nie po raz pierwszy)
 - 1. Przełącz do pozycji I.
 - Aby otworzyć aplikację, dotknij a ekranie smartfona.
 Ekran powitalny będzie wyświetlany przez 3 sekundy.



3. Następnie pojawi się ekran wyszukiwania.



- 4. Włącz Bluetooth w smartfonie.
- 5. Aby odświeżyć listę, dotknij 🔍
- 6. Aby wybrać urządzenie, dotknij urządzenia na ekranie wyszukiwania.
- 7. Urządzenia łączą się automatycznie.
- 8. Otworzy się ekran główny (patrz Sekcja 8.3 Ekran główny).
- 9. Na konsoli otworzy się następujący ekran (ikona Bluetooth z dwukierunkowymi strzałkami):



8.3. Ekran główny

Poniżej znajduje się opis ekranu głównego, który obejmuje wszystkie operacje aplikacji mobilnej. Przed pierwszym uruchomieniem aplikacji mobilnej należy przeczytać tę sekcję.

Ekran główny obejmuje następujące operacje:

- Menu (patrz sekcja 8.3.1)
- Nadawanie nazwy konsoli (patrz sekcja 8.3.2)
- Ustawianie parametrów leczenia (patrz sekcja 8.3.3)
- Ustawienia zaawansowane (patrz sekcja 8.3.4)
- Ładowanie programu leczenia (patrz sekcja 8.3.5)
- Udostępnianie programu leczenia (patrz sekcja 8.3.6)
- > Zapisywanie programu leczenia utworzonego na podstawie bieżących ustawień (patrz sekcja 8.3.7)



Ekran główny



Przyciski ekranu głównego

Przycisk	Funkcja				
	Przycisk menu				
50 min. Time	Przycisk czasu : Służy do wybierania czasu leczenia				
90 mmHg Pressure	Przycisk ciśnienia : Służy do wyboru ciśnienia leczenia				
	Przycisk przełączania trybu: Służy do wyboru:				
Sequential	Trybu Sequential				
Cycle Mode	lub				
Wave Cycle Mode	Trybu Wave				
	Zaawansowane przyciski używane do wyboru:				
	Ustawień zaawansowaych z ciśnieniem gradientowym				
Advanced	lub				
Advanced	Zaawansowane ustawienia bez ciśnienia gradientwego				
Pre Therapy Pre Therapy Pre Therapy	Przycisk Pretherapy : Służy do wprowadzania ustawień wstępnej terapii Przycisk jest: Niebieski – gdy wstępna terapia jest wyłączona (lub gdy aplikacja mobilna jest w trybie offline) Pomarańczowy – gdy wstępna terapia jest włączona Szary – gdy wstępna terapia jest niedostępna (jeśli używana jest odzież LymphaPod)				
Post Therapy Ø Post Therapy Pre Therapy	Przycisk Post-therapy: Służy do wprowadzania ustawień w terapii końcowej Niebieski – gdy terapia końcowa jest wyłączona (lub gdy aplikacja mobilna jest w trybie offline) Pomarańczowy – gdy terapia końcowa jest włączona Szary – gdy terapia końcowa jest niedostępna (jeśli używana jest odzież LymphaPod)				
	Przycisk start służy do:				
	 Aktualizacji ustawień w konsoli 				
	Rozpoczęcia leczenia				
	Przycisk wznowienia: Wznów leczenie po wstrzymaniu				
	Przycisk pauzy: Wstrzymaj leczenie				
	Przycisk stop: Służy do zatrzymywania leczenia				

Mego Afek AC Ltd.

	Przycisk Wczytaj : Służy do ładowania programu leczenia
So	Przycisk Udostępnij : Służy do udostępniania programu leczenia
	Przycisk Zapisz : Służy do zapisywania programu leczenia utworzonego na podstawie bieżących ustawień.

8.3.1. Menu

Aby otworzyć menu, dotknij 💳 lub przesuń palcem w prawo na ekranie głównym.

Otworzy się menu:



Opcje **Read from Device, Send to Device, Usage History** [*Odczyt z urządzenia, Wyślij do urządzenia, Historia użytkowania*] i są dostępne tylko w trybie Online (tj. tylko wtedy, gdy aplikacja mobilna jest połączona z konsolą Lympha Press[®] Optimal Plus).

Pamiętaj, że (tylko) gdy urządzenie jest w trybie online, w prawym górnym rogu ekranu

wyświetlana jest ikona *Połączono*.

Opcje menu:

- Odczyt z urządzenia ustawienia aplikacji mobilnej zaktualizowane o ustawienia podłączonego urządzenia
- Wyślij do urządzenia ustawienia podłączonego urządzenia zaktualizowane z ustawieniami aplikacji mobilnej
- Lista urządzeń powrót do ekranu listy urządzeń, np. połączenie z innym urządzeniem lub ponowne połączenie z poprzednim urządzeniem (jeśli aplikacja była używana w trybie offline).
- Offline Optimal Plus otwiera ekran główny niepodłączonej konsoli Optimal Plus.
- Historia użytkowania Odczyt dziennika leczenia z konsoli. Naciśnij Usage History.
 Zostanie otwarty ekran Historia użytkowania:



	= lympha Prerr						
C Usage History							
	Date	Time	Duration	Cycle	Pressure	Garment	
	03/24/2024	22:36	0	PRE + Wave + POST	46	Other	
	03/24/2024	22:25	0	PRE + Wave + POST	46	Other	
	03/24/2024	15:55	0	PRE + Wave + POST	46	Other	
	~						

Dziennik historii użytkowania można udostępniać w następujący sposób:

a. Naciśnij 💁 .

Otworzy się standardowy ekran udostępniania przez aplikację (różny w zależności od urządzenia i systemu operacyjnego).



b. Wybierz aplikację używaną do udostępniania (np. Outlook, Gmail, WhatsApp).



 Informacje – otwiera stronę Informacje o aplikacji mobilnej. Ekran Informacje prowadzi do polityki prywatności. Dotknij przycisku Polityka prywatności, aby ją wyświetlić. Przewiń w dół, aby wyświetlić całą politykę.

= Lympho Previ	🔤 lympha Preve
< About	
 About Using Lympha Press® systems has never been so Easy! Lympha Press® is proud to offer a new means of operating the new age of intelligent pneumatic compression therapy systems. For over 35 years, Lympha Press® has been a pioneer in dynamic compression therapy systems, offering the most advanced and well-regarded solutions, and helping patients worldwide treat lymphedema and venous insufficiency, thus improving their quality of life. Using its user-friendly interface, the Mobile Application allows modifying device settings (cycle mode, treatment time, and treatment pressure), seending usage history, and starting or stopping the device using your smartphone. The Advanced Settings allow modifying the unique Pretherapy and Post-therapy treatment cycles. www.lympha-press.com 	About Www.lympha-press.com Privacy Policy UYMPHA PRESS Privacy Policy Welcome to the Lympha Press mobile app Privacy Policy. This Privacy Policy applies to information about you that Mego Afek/Lympha Press ("us", "we", or "our") may obtain when you use this app. This Privacy Policy explains what information we may collect through the use of this app and how we may use and share such information. The Terms of Use govern the use of this app. Our servers are located in the United States and any information you provide to us through this app will be processed in the United States. (This app is intended only for United States users.) USER INFORMATION AND USE OF INFORMATION The app allows you to upload, submit, store, send, or receive content and data. Your information may include personal information and Protected Health Information [PHI], as the term is defined under HIPAA. We have implemented and maintain appropriate measures in accordance with generally accepted industry standards to (1) protect against unauthorized access to user information. By uploading, submitting, storing, sending, or receiving your information to or through this app, you agree to allow us to use your information. We will use your information App Version: 1.1.0 Build:87
App Version: 1.1.0 Build:10 Console FW Version: 2.2.1 Serial number: 11101	Serial number: 10032

8.3.2. Nadawanie nazwy konsoli

A. Dotknij i przytrzymaj ikonę urządzenia na **ekranie głównym** przez około 2 sekundy, aż otworzy się okno dialogowe **Zmień nazwę urządzenia** z klawiaturą ekranową.





- B. Naciśnij nową nazwę za pomocą klawiatury ekranowej.
- C. Aby zatwierdzić nową nazwę, wybierz opcję **Zmień nazwę** lub **ANULUJ**, aby anulować i powrócić do ekranu głównego.

8.3.3. Ustawianie parametrów leczenia

- Wybór czasu leczenia
- a. Naciśnij przycisk Czas.

Zostanie otwarty ekran Czas:

=	lympha Preve	Ø
<	Time	
Select	Treatment Tim	e (min.)
	59	
	60	
	61	
CAN		ок

- b. Aby wybrać wymagany czas leczenia, przesuń palcem w górę/w dół po wartościach czasu.
- c. Aby zatwierdzić wybrany czas leczenia, dotknij **OK** lub dotknij **ANULUJ**, aby anulować wybór i powrócić do ekranu głównego.
- Wybór ciśnienia leczenia
- a. Naciśnij przycisk Ciśnienie.

Zostanie otwarty ekran Pressure [Ciśnienie]:

=	lympha Preve 🖉
<	Pressure
	Select Pressure(mmHg)
	44
	45
	46
	CANCEL

- b. Aby wybrać żądane ciśnienie, przesuń palcem w górę/w dół po wartościach ciśnienia.
- c. Aby zatwierdzić wybrane ciśnienie, dotknij **OK** lub j **ANULUJ**, aby anulować wybór i powrócić do ekranu głównego.



• Wybór trybu cyklu

Naciśnij przycisk przełączania trybu cyklu, aby wybrać tryb Sequential lub Wave.

8.3.4. Ustawienia zaawansowane

Naciśnij przycisk Zaawansowane.

Zostanie otwarty ekran Zaawansowane ustawienia leczenia:

-	lympha Preys	80
<	Advanced Treatment Settings	
	Cradient Pressures	
	Hold Time (sec.)	
	4	
GARMENT SETTINGS	5	PRESSURE SETTINGS
	Pause Time (sec.)	
/	15	
	16	
	Lock Interface	
	CANCEL	

- Ustawianie ciśnienia gradientowego
- a. Aby włączyć ciśnienie gradientowe, przesuń w prawo przycisk **Ciśnienie gradientowe** lub przesuń w lewo, aby wyłączyć ciśnienie gradientowe.
- b. Wybierz opcję **USTAWIENIA CIŚNIENIA**.

Otworzy się ekran 12 komór i ich ciśnień (w zależności od ustawienia ciśnienia gradientowego):

=	Lympha Preve	Ø
< /	Advanced Treatment S	ettings
20	Chamber 1	90
	Chamber 2	
20		90
20	Chamber 3	90
	Chamber 4	50
	Chamber 5	90
	CANCEL	к



- Aby zwiększyć/zmniejszyć ciśnienie w każdej komorze, przesuń w prawo/w lewo na pasku wartość ciśnienia.
- > Aby ominąć komorę, przesuń przycisk komory w lewo.
- Aby zatwierdzić wybrane ciśnienia, dotknij OK (co spowoduje przejście do ekranu głównego z zaakceptowanymi wartościami) lub dotknij ANULUJ, aby anulować wybór i powrócić do ekranu głównego.

L	-	
L	_	
L	7	
L	à	
L		50

Uwaga:

Ciśnienie można wybrać indywidualnie dla każdej komory. Aplikacja mobilna zapobiega ustawieniu odwrotnego gradientu (w którym ciśnienie jest wyższe proksymalnie), ponieważ odwrotny gradient może spowodować niewłaściwy przepływ (refluks).

Zwiększanie/zmniejszanie ciśnienia w jednej komorze zwiększa/zmniejsza ciśnienie w sąsiednich komorach, gdy jest to konieczne, aby zapobiec odwrotnemu gradientowi.

	_		~
10	_	Z	1
	_		-
10	_		
	_		

Wskazówka:

Możesz szybko zmniejszyć ogólne ciśnienie, przesuwając palcem w lewo w komorze 1 lub szybko zwiększyć ogólne ciśnienie, przesuwając palcem w prawo w komorze 12.

Wybór czasu wstrzymania

Przesuń w górę/w dół wartość czasu wstrzymania.

Wybór czasu pauzy

Przesuń w górę/w dół wartość czasu pauzy.

- Blokada interfejsu konsoli
 - a. Przesuń w prawo przycisk **Zablokuj interfejs**, aby zablokować interfejs konsoli lub przesuń w lewo, aby odblokować interfejs konsoli.

Po zablokowaniu przycisk Zaawansowane jest wyświetlany z kłódką w lewym górnym rogu:



Aby zatwierdzić wybrany **czas wstrzymania**, **czas pauzy** i **blokadę**, naciśnij **OK** lub **ANULUJ**, aby anulować te wybory i powrócić do ekranu głównego.

- Wybór odzieży
 - a. Dotknij opcji USTAWIENIA ODZIEŻY na ekranie Zaawansowane ustawienia leczenia.
 Otworzy się ekran Ustawień odzieży i ich ciśnień.



=	lympha Prezz
<	Garment settings
	Select garment
_	
	Other
	Comfysleeve Leg
	Lympha POD
	FL
	CANCEL

- b. Aby wybrać odpowiednią odzież, przesuń palcem w górę/w dół po nazwach odzieży.
- c. Aby zatwierdzić wybraną odzież, dotknij OK (co spowoduje przejście do ekranu głównego z zatwierdzonym wyborem). Dotknij ANULUJ, aby anulować wybór i powrócić do ekranu głównego.
- Ustawienia Pretherapy (terapii wstępnej)
 - a. Naciśnij przycisk Pretherapy.

Zostanie otwarty ekran ustawień terapii wstępnej.

=	lympha Prevr 🖉		
<	Pretherapy Settings		
	○ Disable ○ Short [®] Long		
Select Pressure (mmHg)			
	30		
	40		
[CANCEL		

b. Naciśnij Short dla jednego cyklu terapii wstępnej, naciśnij Cong dla dwóch cykli terapii wstępnej lub naciśnij Disable dla braku cyklu terapii wstępnej.

Przycisk wybranej opcji zmienia się z Ona 💽.

Wskazanie przycisku terapii wstępnej zmienia się w następujący sposób:





- c. Przesuń palcem w górę/w dół po wartości ciśnienia, aby wybrać 30 lub 40 mmHg.
- d. Aby zatwierdzić ustawienia terapii wstępnej, naciśnij **OK** lub **ANULUJ**, aby anulować i powrócić do ekranu głównego.
- Ustawienia Post-therapy (nieaktywne, gdy używany jest LymphaPOD)
- a. Wybierz przycisk Post-therapy.

Zostanie otwarty ekran **Post-therapy Settings** [*Ustawienia terapii końcowej*]. Na ekranie wyświetlana jest mapa odpowiedniej odzieży.

=	lympha Press
<	Post Therapy Settings
	Enable Post-therapy
S	elect Zone for Post-therapy CANCEL OK

- b. Przesuń w prawo przycisk **Włącz Post-therapy.**
- c. Aby wybrać strefę **Post-therapy**, wybierz jedną strefę w następujący sposób:

	Strefa 1 (dystalna)	Strefa 2 (przyśrodkowa)	Strefa 3 (proksymalna)
ComfySleeve na nogi	3 2	3 2 1	3 2 1
ComfySleeve™ 1- 75 na ramie I tułów			3
Odzież na ramiona		3 2 1	3 2 1
Odzież kompresyjna na całe nogi		3-2-0	3 2 0
Lympha Jacket™			



Inne	3 2 1	3 2 1	3 2 1
Spodnie Lympha Pants®	3 2 1		3 2 1



Wskazówka:

Aby wybrać strefę **Post-therapy**, naciśnij bezpośrednio strefę Post-therapy bez uprzedniego włączania trybu Post-therapy.

d. Aby zatwierdzić ustawienia Post-therapy, wybierz **OK** lub **ANULUJ**, aby anulować i powrócić do ekranu głównego.

8.3.5. Zapisywanie programu leczenia utworzonego na podstawie bieżących ustawień

A. Wybierz 📙 .

Na ekranie głównym zostanie otwarte okno dialogowe New Treatment Name [Nazwa nowego leczenia].



 B. Wyberz pole Nazwa nowego leczenia, aby przypisać nazwę leczenia.
 Na ekranie głównym zostanie otwarte okno dialogowe New Treatment Name z klawiaturą ekranową.





- C. Wpisz nazwę zabiegu za pomocą klawiatury ekranowej.
- D. Aby zatwierdzić nazwę leczenia, wybierz przycisk **ZAPISZ** lub naciśnij **ANULUJ**, aby anulować i powrócić do ekranu głównego.

8.3.6. Wczytywanie/usuwanie programu leczenia

A. Aby załadować program leczenia, naciśnij .
 Zostanie otwarty ekran Saved Treatment Programs [Zapisane programy leczenia].



 B. Aby wybrać program leczenia, wybierz program na liście (Wave 70 min @ 80 mmHg w powyższym przykładzie).

Wybrany program leczenia zostanie załadowany.

- C. Aby usunąć zapisany program leczenia, przesuń palcem w lewo program, który chcesz usunąć (**Sequential 60 min @ 90 mmHg** w powyższym przykładzie).
- D. Naciśnij 🛄



8.3.7. Udostępnianie programu leczenia

Ustawienia, które można udostępniać, to ustawienia aktualnie aktywne w aplikacji mobilnej:

- Bieżący program, którego ustawienia są dostosowywane za pomocą aplikacji
- Ustawienia odczytane z podłączonej konsoli
- Zapisany program (wymaga wcześniejszego załadowania programu)
- A. Wybierz'
- B. Wprowadź nazwę udostępnionego leczenia.



C. Otworzy się standardowy ekran udostępniania przez aplikację (różny w zależności od urządzenia i systemu operacyjnego).



D. Wybierz aplikację używaną do udostępniania (np. Outlook, Gmail, WhatsApp itp.).



8.3.8. Postępowanie z udostępnionym programem leczenia

A. Otwórz otrzymany program leczenia.

Aplikacja mobilna Lympha Press[®] automatycznie aktualizuje parametry leczenia zgodnie z otrzymanym programem leczenia.

B. Rozpocznij leczenie lub zapisz otrzymany program leczenia do późniejszego wykorzystania.

8.4. Rozpoczęcie leczenia

OPlus-1	123456	
15	45	
min.	mmHg	
Time	Pressure	
Sequential	1à	
Cycle Mode	Advanced	
Pre Therapy	Post Therapy	
C		

Aby rozpocząć leczenie, dotknij V na ekranie głównym. Zostanie otwarty **ekran leczenia.**



- Aby wyregulować czas i/lub ciśnienie, dotknij ⁺
- wyświetla pozostały czas leczenia.

MEGO AFEK AC Ltd.

Aby zatrzymać leczenie, dotknij Leczenie zostanie wstrzymane i otworzy się następujący ekran:



- > Aby wznowić leczenie, dotknij
- Aby zatrzymać leczenie, dotknij



8.5. Rozwiązywanie problemów z komunikacją bezprzewodową

Aplikacja mobilna Lympha Press[®] wykorzystuje bezprzewodową technologię Bluetooth do komunikacji z konsolą. W większości przypadków tymczasowej utraty łączności komunikacja jest wznawiana automatycznie.

Aby wznowić komunikację z aplikacją mobilną Lympha Press[®] w mało prawdopodobnym przypadku utraty komunikacji, awarii aplikacji lub zakłóceń konsoli, użytkownik powinien ponownie uruchomić aplikację.

Należy pamiętać, że bliskość nadajników o częstotliwości radiowej, takich jak punkty dostępowe Wi-Fi, urządzenia antykradzieżowe RFID lub inne bezprzewodowe urządzenia nadawcze, może powodować zakłócenia komunikacji.

Upewnij się, że konsola znajduje się w odległości co najmniej 3 metrów od takich nadajników.

Jeśli zakłócenia nie ustąpią, przerwij leczenie, ustaw przycisk **e - i** w pozycji **O** i skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem w celu uzyskania pomocy.

Podczas korzystania z aplikacji mobilnej Lympha Press® do konfigurowania i monitorowania

konsoli, upewnij się, że konsola znajduje się w zasięgu, co pozwala na ustawienie **O** lub zmianę ustawień oraz rozpoczęcie lub zatrzymanie leczenia bez korzystania z aplikacji mobilnej Lympha Press[®].

I	\mathbf{N}
-	4
79	
<u></u>	

	Uwaga:
- X.	

W przypadku utraty komunikacji lub awarii aplikacji mobilnej Lympha Press[®], konsola jest w pełni funkcjonalna, a zatem działa normalnie bez zakłóceń.



9. Konserwacja i przechowywanie

9.1. Czyszczenie konsoli

- 1. Przed przystąpieniem do czyszczenia konsoli upewnij się, że przewód zasilający jest odłączony.
- 2. Przetrzyj ją lekko wilgotną szmatką.
- 3. Nie dopuścić do przedostania się wilgoci lub płynów do wnętrza konsoli!

9.2. Czyszczenie odzieży uciskowej

Przestroga:

Podczas czyszczenia odzieży noś rękawice ochronne.

Po czyszczeniu odzieży dokładnie umyj ręce.

- Delikatnie przetrzyj zewnętrzne i wewnętrzne powierzchnie odzieży uciskowej miękką ściereczką, ciepłą wodą o temperaturze nieprzekraczającej 40°C (100°F) i łagodnym detergentem. Nie zanurzaj w płynie!
- Nie dopuść do przedostania się cieczy do wlotów powietrza lub węży odzieży! Przetrzyj czystą wodą w celu usunięcia pozostałości detergentu, uważając, aby woda nie dostała się do wlotów powietrza lub węży.
- 3. Wytrzyj do sucha wyłącznie miękkim ręcznikiem.
- 4. Po wyschnięciu zewnętrzne i wewnętrzne powierzchnie odzieży uciskowej oraz węże można przetrzeć alkoholem. Podczas używania alkoholu noś rękawice i pracuj w dobrze wentylowanym miejscu.
- 5. Przed użyciem pozostaw odzież do całkowitego wyschnięcia na powietrzu.
- W przypadku pytań dotyczących czyszczenia skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem.

Przestroga:
Nie pierz ręcznie ani w pralce. Przecieraj tylko powierzchnię!
Nie dopuść do przedostania się cieczy do wlotów powietrza lub węży.
Nie używaj wybielacza.
Nie czyść chemicznie.
Nie wyżymaj, nie prasuj, nie susz w suszarce bębnowej ani na gorąco.

9.3. Przechowywanie

Postępuj zgodnie z instrukcjami przechowywania wymienionymi poniżej:

- > Konsolę, wszystkie elementy i odzież należy trzymać z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
- > Przechowuj w suchym, zacienionym miejscu (patrz Przestroga poniżej).
- > Nie skręcaj ani nie składaj wiązki węży.
- > Zasilacz DC przechowuj lekko owinięty i zabezpieczony.
- > Unikaj składania odzieży podczas przechowywania.

Przestroga:

System może być transportowany lub przechowywany przez krótki czas:

Zakres temperatur od -20 °C do 70 °C (od -4 °F do 158 °F)

Wilgotność względna od 10% do 93% bez kondensacji

Ciśnienie atmosferyczne od 190 hPa do 1060 hPa

Przed rozpoczęciem pracy odczekaj, aż system osiągnie odpowiednią temperaturę pokojową w zakresie od 10 °C do 30 °C (od 50 °F do 86 °F).

Jeśli system był przechowywany w ekstremalnych warunkach temperaturowych -20 °C (-4 °F) lub 70 °C (158 °F) pomiędzy użyciami, odczekaj dwie (2) godziny przed użyciem systemu.

9.4. Podróż

- > Upewnij się, że masz odpowiedni adapter wtyczki zasilania dla odwiedzanej lokalizacji.
- Podczas pakowania konsoli lub odzieży należy przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących przechowywania.

9.5. Utylizacja

Jeśli konsola, wiązka przewodów i/lub odzież mają zostać zutylizowane, należy postępować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju, biorąc pod uwagę czynniki środowiskowe.

9.6. Pobieranie dziennika operacji z konsoli



Uwaga:

Pobieranie dziennika operacji z konsoli powinno być wykonywane tylko wtedy, gdy leczenie **nie jest** uruchomione.

Dziennik operacji można pobrać w celu przeanalizowania poprawności działania konsoli i historii operacji w następujący sposób:

- 1. Ustaw przycisk - w pozycji I, ale nie rozpoczynaj leczenia.
- 2. Włóż pusty dysk USB do portu USB konsoli.

Wyświetlony zostanie następujący ekran:



3. Aby wybrać **YES**, naciśnij Alub, a następnie naciśnij O.

Dziennik operacji konsoli zostanie skopiowany na dysk USB.



9.7. Aktualizacja oprogramowania sprzętowego



Tylko certyfikowany technik powinien aktualizować oprogramowanie sprzętowe.

Oprogramowanie sprzętowe można zaktualizować tylko wtedy, gdy nie jest uruchomiony program leczenia.

Oprogramowanie sprzętowe można zaktualizować z dysku USB w następujący sposób:

- 1. Skopiuj nową wersję oprogramowania sprzętowego na dysk USB.
- 2. Ustaw przycisk - w pozycji I, ale nie rozpoczynaj leczenia.
- 3. Włóż napęd USB do portu USB. Zostanie wyświetlony ekran Upgrade SW? [Zaktualizować oprogramowanie?].



Aby wybrać YES, naciśnij ▲ lub ▼, a następnie naciśnij 0.
 Oprogramowanie sprzętowe konsoli zostało zaktualizowane.



10. Rozwiązywanie problemów

Objaw	Możliwa przyczyna	Działania naprawcze		
	Brak elektryczności	Sprawdź ścienne gniazdko elektryczne.		
Konsola nie działa.	Zasilacz prądu stałego	Upewnij się, że kabel zasilacza prądu stałego jest podłączony do gniazda zasilacza DC na konsoli, a przewód zasilający jest podłączony do odpowiedniego gniazda ściennego 100-240 V.		
	Kabel zasilacza prądu stałego	Sprawdź, czy kabel nie jest uszkodzony.		
Konsola zaczyna działać i natychmiast się zatrzymuje.	Powietrze nie może przepływać przez wiązkę węży.	Sprawdź wiązki węży pod kątem załamań, skręceń i zagięć.		
Konsola zaczyna działać, ale pompowanie trwa przez długi czas, a konsola przechodzi w stan błędu.	Potencjalny wyciek powietrza w odzieży, przewodach lub konsoli.	 Sprawdzić odzież pod kątem wycieków powietrza. Sprawdzić połączenia wiązki przewodów z konsolą i odzieżą. Jeśli nie wykryto i nie usunięto widocznego wycieku powietrza, a problem nadal występuje, należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem w celu uzyskania serwisu. 		
Jedna odzież nadmuchuje się, ale druga nie.	Druga część odzieży nie otrzymuje powietrza.	Sprawdź wiązkę węży pod kątem załamań, skręceń i zagięć.		
Konsola przestaje działać, ikona wycieku powietrza włącza się, a brzęczyk emituje sygnał dźwiękowy.	Wiązka węży nie jest prawidłowo podłączona do odzieży lub konsoli lub zaślepka nie jest włożona do nieużywanego wylotu powietrza.	Sprawdź i popraw wszystkie połączenia powietrzne. W przypadku leczenia tylko jednej kończyny należy zawsze zakrywać nieużywany wylot powietrza za pomocą zaślepki dostarczonej z konsolą. Jeśli wszystkie połączenia powietrza są w porządku, a problem nadal występuje, skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem w celu uzyskania pomocy.		
Konsola działa pod bardzo	Wadliwa odzież.	Wymień odzież i sprawdź ponownie.		
niskim ciśnieniu, niezależnie od ciśnienia ustawionego przez użytkownika.	Problem wewnętrzny.	Skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem w celu uzyskania serwisu.		
Nieregularny hałas	Przenoszenie wibracji na stół.	Upewnij się, że konsola stoi stabilnie na wszystkich pięciu odbojnikach.		
	Problem wewnętrzny.	Skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem w celu uzyskania serwisu.		

Tabela 8 – Rozwiązywanie problemów



10.1. Naprawy i wsparcie techniczne

Skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem w celu naprawy i/lub uzyskania pomocy technicznej.

10.2. Autoryzowany przedstawiciel w Europie

MedNet EC-REP GmbHECREPBorkstrasse 1048163 MuensterNiemcyTel: +49 251 32266-61Faks: +49 251 32266-22Strona internetowa: http://www.mednet-eurep.com

10.3. Producent



Kibuc Afek, 3004200 Izrael Tel: 972-77-9084277 Faks: 972-4-8784148 E-mail: <u>info@megoafek.com</u> Strona internetowa:www.megoafek.com

10.4. Żywotność Lympha Press® Optimal Plus

Jeśli konsola Lympha Press[®] Optimal Plus jest używana i konserwowana zgodnie z instrukcjami, jej przewidywany okres eksploatacji wynosi pięć (5) lat.



Załącznik I – Specyfikacje

<u>Model</u> : 912, złącze urządzenia z adapterem, Nieprzenośne i przenośne, moc znamionowa: 100-240 VAC, 50-60 Hz				
Rodzaj ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym	Klasa II			
Stopień ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym	Тур ВҒ			
Stopień ochrony przed wnikaniem wody	IP21			
Stopień bezpieczeństwa stosowania w obecności łatwopalnej mieszaniny środka znieczulającego z powietrzem, tlenem lub podtlenkiem azotu	Sprzęt nieodpowiedni do stosowania w obecności łatwopalnej mieszaniny środka znieczulającego z powietrzem, tlenem lub podtlenkiem azotu.			
Tryb działania	Ciągły			
Warunki środowiskowe	Normalne: 10-30 °C, 30-75% wilgotności względnej, 700-1060 hPa			
Zakres ciśnienia	20 mmHg do 90 mmHg			
Wymiary	34 cm × 24 cm × 19,8 cm (13,3" × 9,4" × 7,8")			
Waga	4,5 kg (9,92 funta)			



Załącznik II – Deklaracje EMC producenta



Ostrzeżenie:

Należy unikać używania tego urządzenia w sąsiedztwie lub w stosie z innymi urządzeniami, ponieważ może to spowodować nieprawidłowe działanie. Jeśli takie użycie jest konieczne, należy obserwować to urządzenie i inne urządzenia, aby sprawdzić, czy działają prawidłowo.



Ostrzeżenie:

Korzystanie z akcesoriów, przetworników i kabli innych niż określone lub dostarczone przez producenta tego urządzenia może spowodować zwiększoną emisję elektromagnetyczną lub zmniejszoną odporność elektromagnetyczną tego urządzenia i skutkować nieprawidłowym działaniem.



Ostrzeżenie:

Przenośny sprzęt do komunikacji radiowej (w tym urządzenia peryferyjne, takie jak kable antenowe i anteny zewnętrzne) nie powinien być używany w odległości mniejszej niż 30 cm (12 cali) od jakiejkolwiek części urządzenia Optimal Plus model 912, w tym kabli określonych przez producenta. W przeciwnym razie może dojść do pogorszenia wydajności urządzenia.

Tabela 1: Deklaracja – Emisja elektromagnetyczna

Optimal Plus model 912 jest przeznaczony do użytku w środowisku elektromagnetycznym określonym poniżej. Klient lub użytkownik urządzenia Optimal Plus model 912 powinien upewnić się, że jest ono używane w takim środowisku.

Test emisji spalin	Zgodność	Środowisko elektromagnetyczne – wskazówki
Emisje RF	Grupa 1	Optimal Plus model 912 wykorzystuje energię RF wyłącznie do
CISPR 11		swoich wewnętrznych funkcji. W związku z tym emisja fal radiowych jest bardzo niska i nie powinna powodować żadnych zakłóceń w pobliskim sprzęcie elektronicznym.
Emisje RF	Klasa B	Optimal Plus model 912 nadaje się do użytku we wszystkich
CISPR 11		obiektach, w tym w obiektach mieszkalnych i bezpośrednio podłaczonych do publicznej sięci niskiego napiecia, która zasila
Emisje harmoniczne	Klasa A	budynki wykorzystywane do celów domowych.
IEC 61000-3-2		
Wahania napięcia/emisje migotania IEC	Klauzula 5	
61000-3-3	EN 61000-3-3	

Tabela 2: Deklaracja – Odporność elektromagnetyczna

Optimal Plus model 912 jest przeznaczony do użytku w środowisku elektromagnetycznym określonym poniżej. Klient lub użytkownik urządzenia Optimal Plus model 912 powinien upewnić się, że jest ono używane w takim środowisku.

Test odporności	Poziom testu IEC 60601	Poziom zgodności	Środowisko elektromagnetyczne – wskazówki
Wyładowania elektrostatyczne (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV styk ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV powietrze	±8 kV styk ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV powietrze	Podłogi powinny być drewniane, betonowe lub ceramiczne. Jeśli podłogi są pokryte materiałem syntetycznym, wilgotność względna powinna wynosić co najmniej 30%.
Szybkie stany przejściowe IEC 61000-4-4	± 2 kV dla linii zasilających ± 1 kV dla linii wejściowych/wyjściowych	± 2 kV dla linii zasilających ± 1 kV dla linii wejściowych/ wyjściowych	Jakość zasilania sieciowego powinna odpowiadać typowemu środowisku komercyjnemu lub szpitalnemu.
Udary IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV międzyfazowe ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV doziemny	± 0,5 kV, ± 1 kV międzyfazowe ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV doziemny	Jakość zasilania sieciowego powinna odpowiadać typowemu środowisku komercyjnemu lub szpitalnemu.
Spadki napięcia, krótkie przerwy i wahania napięcia na liniach zasilających IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cyklu przy 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°i 315° 0 % UT; 1 cykl i 70 % UT; 25/30 cykli Pojedyncza faza: przy 0° 0 % UT; 250/300 cykli	0 % UT; 0,5 cyklu przy 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315° 0 % UT; 1 cykl i 70 % UT; 25/30 cykli Pojedyncza faza: przy 0° 0 % UT; 250/300 cykli	Jakość zasilania sieciowego powinna odpowiadać typowemu środowisku komercyjnemu lub szpitalnemu. Jeśli użytkownik urządzenia Optimal Plus model 912 wymaga ciągłej pracy podczas przerw w zasilaniu, zaleca się, aby urządzenie Optimal Plus model 912 było zasilane z zasilacza awaryjnego lub akumulatora.
Pole magnetyczne o częstotliwości sieci elektroenergetycznej (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Pola magnetyczne o częstotliwości sieci elektroenergetycznej powinny być na poziomach charakterystycznych dla typowej lokalizacji w typowym środowisku komercyjnym lub szpitalnym.

Tabela 3: Deklaracja – odporność elektromagnetyczna

Optimal Plus model 912 jest przeznaczony do użytku w środowisku elektromagnetycznym określonym poniżej. Klient lub użytkownik Optimal Plus model 912 powinien upewnić się, że jest on używany w takim środowisku.					
Test odporności	Poziom testu IEC 60601	Zgodność Poziom	Środowisko elektromagnetyczne – wskazówki		
Przewodzone RF (częstotliwości radiowe) IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz do 80 MHz 6 V w pasmach ISM od 0,15 MHz do 80 MHz	3 V 0,15 MHz do 80 MHz 6 V w pasmach ISM od 0,15 MHz do 80 MHz 80%, 1 kHz	Przenośny i mobilny sprzęt do komunikacji radiowej nie powinien być używany bliżej jakiejkolwiek części Optimal Plus model 912, niż zalecana odległość separacji obliczona na podstawie równania mającego zastosowanie do częstotliwości nadajnika. Zalecana odległość separacji		
Promieniowanie RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz do 2,7 GHz	10 V/m	$d = \begin{bmatrix} \frac{3,5}{V_1} \end{bmatrix} \sqrt{P}$ $150 \text{ KHz do 80 MHz}$ $d = \begin{bmatrix} \frac{3,5}{E_1} \end{bmatrix} \sqrt{P}$ $80 \text{ MHz do 800 MHz}$ $d = \begin{bmatrix} \frac{7}{E_1} \end{bmatrix} \sqrt{P}$ $80 \text{ MHz do 2,7 GHz}$ gdzie P to maksymalna moc wyjściowa nadajnika w watach (W) według producenta nadajnika, a d to zalecana odległość w metrach (m). Natężenia pól ze stałych nadajników RF, określone w badaniu elektromagnetycznym lokalizacji, ^a powinny być niższe niż poziom zgodności w każdym zakresie częstotliwości ^b . W pobliżu urządzeń oznaczonych poniższym symbolem mogą występować zakłócenia:		
Odporności na pola elektroma- gnetyczne w bli- skiej odległości IEC 61000-4-39	Odporności na pola radiowe w bliskiej odległości w zakresie częstotliwości od 9 kHz do 13,56 kHz.	Patrz tabela 11 normy Dowolne z jego nominalnych wejść napięcia i częstotliwości			
UWAGA 1: Przy częstotliwościach 80 MHz i 800 MHz obowiązuje wyższy zakres częstotliwości. UWAGA 2: Te wytyczne mogą nie mieć zastosowania we wszystkich sytuacjach. Na rozchodzenie się fal elektromagnetycznych ma wpływ pochłanianie i odbijanie ich od struktur, obiektów i ludzi.					
 a. Natężenia pola komórkowych radiowych AM środowisko ele lokalizacji. Jeś odpowiedni p normalnego d dodatkowych b. W zakresie czę 	a pochodzącego od stałych na /bezprzewodowych i stacjona I i FM oraz stacji telewizyjnych ektromagnetyczne ze względu li zmierzone natężenie pola w oziom zgodności RF powyżej, ziałania. W przypadku zaobse środków, takich jak zmiana or ęstotliwości od 0,15 MHz do 8	dajników radiowych, rnych radiotelefonów n, nie można przewidz na stałe nadajniki RF lokalizacji, w której u model 912 Optimal P rwowania nieprawid ientacji lub lokalizacji 0 MHz natężenie pola	takich jak stacje bazowe telefonów / przenośnych, amatorskich stacji radiowych, stacji zieć z dokładnością teoretyczną. Aby ocenić -, należy rozważyć badanie elektromagnetyczne używany jest model 912 Optimal Plus, przekracza Plus należy obserwować w celu sprawdzenia łowego działania konieczne może być podjęcie i urządzenia Optimal Plus model 912. a powinno być mniejsze niż 3 V/m.		



Tabela 4: Zalecane odległości między przenośnym i mobilnym sprzętem łączności radiowej a modelem Optimal Plus 912

Optimal Plus model 912 jest przeznaczony do użytku w środowisku elektromagnetycznym, w którym kontrolowane są promieniowane zakłócenia RF.

Klient lub użytkownik urządzenia Optimal Plus model 912 może pomóc w zapobieganiu zakłóceniom elektromagnetycznym, zachowując minimalną odległość między przenośnym i mobilnym sprzętem komunikacyjnym RF (nadajnikami) a urządzeniem Optimal Plus model 912, zgodnie z poniższymi zaleceniami, stosownie do maksymalnej mocy wyjściowej sprzętu komunikacyjnego.

-	Odległość w zależności od częstotliwości nadajnika (m)				
Znamionowa maksymaina moc wyjściowa nadajnika (W)	0,15 MHz do 80 MHz $d=1,2\sqrt{P}$	80 MHz do 800 MHz $d=1, 2\sqrt{P}$	80 MHz do 2,7 GHz $d=2,3\sqrt{P}$		
0,01	0,12	0,12	0,23		
0,1	0,38	0,38	0,73		
1	1.2	1,2	2,3		
10	3,8	3,8	7,3		
100	12	12	23		

W przypadku nadajników o maksymalnej mocy wyjściowej niewymienionej powyżej, zalecaną odległość d w metrach (m) można oszacować za pomocą równania mającego zastosowanie do częstotliwości nadajnika, gdzie P jest maksymalną mocą wyjściową nadajnika w watach (W) według producenta nadajnika.

UWAGA 1: Przy częstotliwościach 80 MHz i 800 MHz obowiązuje wyższy zakres częstotliwości.

UWAGA 2: Te wytyczne mogą nie mieć zastosowania we wszystkich sytuacjach. Na rozchodzenie się fal elektromagnetycznych ma wpływ pochłanianie i odbijanie ich od struktur, obiektów i ludzi.

Tabela 5: Deklaracja – NIEZALEŻNOŚĆ od pól zbliżeniowych urządzeń komunikacji bezprzewodowej RF

Optimal Plus model 912 jest przeznaczony do użytku w środowisku elektromagnetycznym, w którym kontrolowane są urządzenia komunikacji bezprzewodowej RF.

		Poziom testu IEC60601		Środowisko elek-		
Test odporności	Częstotli- wość testu	Modulacja	Maksymal- na moc	Poziom odporności	Poziom zgodności	tromagnetyczne – wskazówki
Promieniowanie	385 MHz	**Modulacja impulsowa: 18Hz	1,8 W	27 V/m	27 V/m	
RF	450 MHz	*Odchylenie FM+5Hz: Sinus 1 kHz	2 W	28 V/m	28 V/m	
IEC 61000-4-3 710 MHz 745 MHz 780 MHz 810 MHz 870 MHz 930 MHz 1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz 2450 MHz 5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Modulacja impulsowa: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m	
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Modulacja impulsowa: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m	
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Modulacja impulsowa: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m	
	2450 MHz	**Modulacja impulsowa: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m	
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Modulacja impulsowa: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m	

Uwaga * – Jako alternatywę dla modulacji FM można zastosować 50-procentową modulację impulsową przy 18 Hz, ponieważ chociaż nie reprezentuje ona rzeczywistej modulacji, byłaby to najgorsza sytuacja.

Uwaga ** – Nośna powinna być modulowana za pomocą sygnału fali prostokątnej o cyklu pracy 50%.

Lympha Press[®] Optimal Plus model 912 może zawierać odbiornik nadajnika Bluetooth, Microchip RN4870, FCC ID: A8TBM70ABCDEFGH, Częstotliwości pracy: 2402,0 - 2480,0 MHz

Obecność modułu Bluetooth jest sygnalizowana na panelu przednim.

Zgodność z FCC

To urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC. Jego działanie podlega następującym dwóm warunkom: 1. to urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń oraz 2. to urządzenie musi akceptować wszelkie odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować niepożądane działanie. To urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z ograniczeniami dla urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Ograniczenia te mają na celu zapewnienie rozsądnej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach domowych. To urządzenie generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej i może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej, jeśli nie jest zainstalowane i używane zgodnie z instrukcją. Nie ma jednak gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią w konkretnej instalacji. Jeśli to urządzenie powoduje szkodliwe zakłócenia w odbiorze radiowym lub telewizyjnym, co można stwierdzić poprzez wyłączenie i włączenie urządzenia, zachęca się użytkownika do podjęcia próby usunięcia zakłóceń za pomocą jednego z poniższych środków:

- Zmiana orientacji lub położenia anteny odbiorczej.
- Zwiększenie odległości między urządzeniem a odbiornikiem.
- Skonsultuj się ze sprzedawcą lub doświadczonym technikiem radiowo-telewizyjnym w celu uzyskania pomocy

Zmiany lub modyfikacje dokonane w tym urządzeniu, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez firmę Mego Afek AC Ltd. w celu zapewnienia zgodności, mogą unieważnić autoryzację FCC do obsługi tego urządzenia.